

Návod k montáži a obsluze



ŘADY MOUNTAIN SERIES CE

Pec s kamenným topeništěm

*Plynová, kombinovaná na plyn a dřevo,
Modely pro Evropu*

MT. CHUCKANUT WS-4-(RFG, RFG-IR, IR)-(W)-CE

MT. ADAMS WS-MS-5-(RFG, RFG-IR, IR)-(W)-CE

MT. BAKER WS-MS-6-(RFG, RFG-IR, IR)-(W)-CE

MT. RAINIER WS-MS-7-(RFG, RFG-IR, IR)-(W)-CE

WoodStone

WOOD STONE CORPORATION

1801 W. Bakerview Rd.
Bellingham, WA 98226 USA

Tel. +1.360.650.1111
Fax +1.360.650.1166

**OBSAH**

Řada Mountain Series CE	3
Upozornění a varování	4
Vykládka a manipulace s pecí	5
Montážní vzdálenosti	6
Montáž	8
Montáž římsy	9
Montáž čelního panelu	10
Montáž nástavce panelu	11
Nanesení štuky	13
Dodávky energií	14
Technické parametry plynu	16
Ventilace	18
Redukce kouřovodu, MS-5, 6, 7	19
Redukce kouřovodu, MS-4	20
Zásady pro ventilační systémy	21
Řídicí jednotka (RFG-IR)	29
Řídicí jednotka (RFG)	30
Regulátor výšky plamene	31
Všeobecná údržba	32
Uvedení do provozu pro modely RFG-IR-(W)	33
Provoz pece RFG-IR-(W)	34
Uvedení do provozu pro modely RFG-(W)	35
Provoz pece RFG-(W)	36
Uvedení do provozu pro modely W-IR	37
Běžný provoz modelu W-IR	38
Bezpečné spalování dřeva	39
Regulace ohně v peci	40
Provozní sekvence	41
Schémata elektrického zapojení	42
Omezená záruka	47



**NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE
PRO PECE WOOD STONE ŘADY MOUNTAIN SERIES**

PŘEKLAD ORIGINÁLU NÁVODU

WS-MS-(4, 5, 6, 7)-RFG-(IR)-(W)-CE-(NG, LP)

PEČICÍ ZAŘÍZENÍ S KAMENNÝM TOPENIŠTĚM

MODEL CE

MODELY PLYNOVÉ A KOMBINOVANÉ NA PLYN A DŘEVO

NA ZEMNÍ PLYN NEBO KAPALNÝ PROPAN

DALŠÍ VÝTISKY JSOU K DISPOZICI NA VYŽÁDÁNÍ



Toto zařízení je určeno pro profesionální použití kvalifikovanou obsluhou. Instalaci tohoto zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s obecně platnými právními předpisy. Toto zařízení musí být instalováno v prostorách s dostatečnou ventilací, aby se v místě instalace zabránilo výskytu nepřipustných koncentrací zdraví škodlivých látek. Pro řádné spalování vyžaduje toto zařízení plynulý průtok čerstvého vzduchu. Zařízení musí být instalováno v prostorách s dostatečnou ventilací v souladu s obecně platnými právními předpisy. Servis tohoto zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci, a to minimálně jednou za 12 měsíců a v případě intenzivního používání i častěji.

**NÁVOD K OBSLUZE PLYNOVÉ PECE WOOD STONE MOUNTAIN SERIES CE****TENTO NÁVOD NEVYHAZUJTE****NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ**Další výtisky návodu lze vyžádat na adrese woodstone-corp.com.

Potřebujete-li rychle odpověď na otázky týkající se servisu či údržby, obraťte se na distributora.

PŘED INSTALACÍ A ZAHÁJENÍM PROVOZU TOHOTO ZAŘÍZENÍ SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY

Před instalací pece se seznámte s úplným zněním tohoto návodu. Nebudete-li se řídit uvedenými pokyny, může dojít ke škodám na majetku, úrazu nebo konce smrti. V otázkách případných omezení ve vašem zařízení či kontroly instalace se prosím obraťte na místní stavební úřad nebo hasičský záchranný sbor.

PRO VAŠI BEZPEČNOST: V blízkosti tohoto zařízení ani jiného zařízení neuchovávejte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary či kapaliny.

Prostor pod zařízením a v jeho okolí musí být vždy prost veškerých hořlavých materiálů.

VAROVÁNÍ: Nesprávná instalace, seřízení, úpravy, servis nebo údržba mohou přivodit škody na majetku, úraz nebo smrt. Před instalací nebo prováděním servisu zařízení se důkladně seznámte s návodem k instalaci, provozu a údržbě zařízení.

DŮLEŽITÉ: S žádostí o postup pro případ, že uživatel ucítí plyn, se prosím obraťte na místního dodavatele plynu. Pokyny vyvěste na dobře viditelném místě.

Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomy možných rizik.

Se zařízením si nesmějí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

DŮLEŽITÉ: Doporučujeme, aby montáž, údržbu a servis pece prováděli pouze oprávnění kvalifikovaní pracovníci.

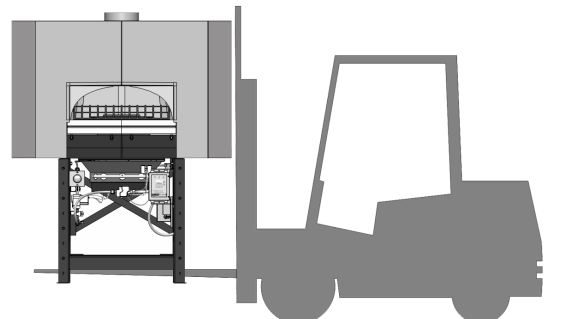
Plynové pece Wood Stone absolvují náležitá testování a schvalovací proces.

**0063**



POUŽITÍ VYSOKOZDVÍŽNÉHO VOZÍKU

Použijte vysokozdvížný vozík s dostatečnou délkou vidlic a nosností. Je-li to nutné, je třeba použít prodlužovací nástavce na vidlice, aby vidlice dosáhly prostřednictvím přepravních otvorů až na druhou stranu podstavce. Zařízení zvedejte z libovolné boční strany dle znázornění na obrázku a. Zařízení nezvedejte z přední ani zadní strany. Pec má těžiště v horní části, proto roztáhněte vidlice co nejdále od sebe.

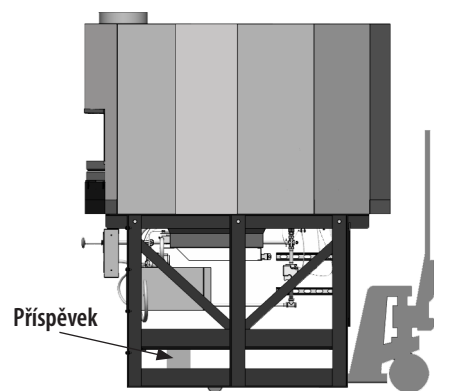


obr. a

VAROVÁNÍ		Minimální nezbytná nosnost vysokozdvížného vozíku		
Model	Pec	Přibližná přepravní hmotnost	Minimální potřebná délka vidlic	Nezbytná nosnost vysokozdvížného vozíku
WS-MS-4	Mt. Chuckanut	1089 kg 2400 liber	1,22m 4'	2268 kg 5000 liber
WS-MS-5	Mt. Adams	1633 kg 3600 liber	1,5m 5'	2722 kg 6000 liber
WS-MS-6	Mt. Baker	2087 kg 4600 liber	1,8m 6'	3629 kg 8000 liber
WS-MS-7	Mt. Rainier	2722 kg 6000 liber	2,1m 7'	5443 kg 12 000 liber

POUŽITÍ PALETOVÉHO VOZÍKU

Jakmile pec vyložíte z přepravního vozidla, lze s ní po hladkém a rovném povrchu manipulovat pomocí paletového vozíku. Chcete-li pec zvednout pomocí paletového vozíku, odstraňte přední a zadní železné stabilizační úhelníky z podstavce pece a do přepravního otvoru zasuňte masivní podpěru o rozměru 90 x 90 mm (4" x 4"), jak je znázorněno na obr. b.

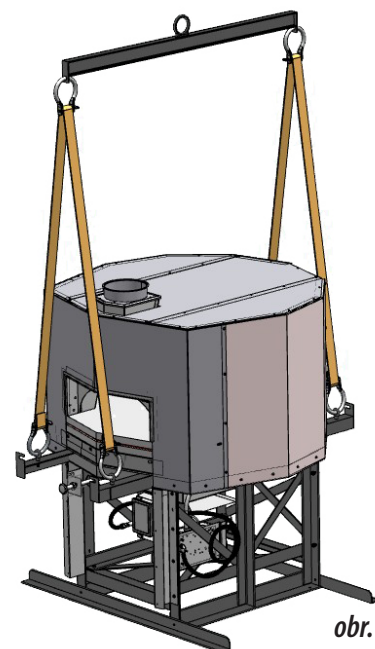


obr. b

TĚŽIŠTĚ PECE SE NACHÁZÍ V HORNÍ ČÁSTI. PŘESOUVÁNÍ PECE NAHORU ČI DOLŮ PO ŠIKMÉ PLOŠE POMOCÍ PALETOVÉHO VOZÍKU NENÍ BEZPEČNÉ!

POUŽITÍ JEŘÁBU

Pec je dodávána opatřena čtyřmi zvedacími oky. Přemísťujete-li pec Wood Stone, použijte rozpěry zavěšené na párových závěsech. Rozpěry musí mít dostatečnou délku, aby se závěsy nedotýkaly pece. Viz obr. c.



obr. c

NEPOKLÁDEJTE PEC NA BOK!

Je-li z konkrétních důvodů nutné otočit pec na bok, kontaktujte předem místního distributora. Přemísťování pece Wood Stone může být náročné i pro zkušené vazače. Vyhradte si na činnost dostatek času, uplatňujte zdravý rozum, zajistěte řádně zařízení a dbejte na to, aby byl důraz kladen na bezpečnost. Neváhejte si technickou podporu vyžádat telefonicky od výrobního závodu.

**BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI**

1. Pece Wood Stone řady Mountain Series musí být umístěny ve vzdálenosti **minimálně 25 mm (1") od hořlavých materiálů, a to ze všech stran, přičemž horní část pece musí být vzdálena minimálně 152 mm (6") od hořlavých materiálů** (viz oddíl MONTÁŽNÍ VZDÁLENOSTI na následující straně). Stavíte-li obezdívku, která bude v kontaktu s pecí, použijte v plném rozsahu nehořlavé materiály*. Vezměte prosím na vědomí, že standardní materiál Drywall (nebo Sheetrock) je považován za hořlavý materiál.
2. Pokud pec obezdíváte, použité stavební materiály do 152 mm (6") na každou stranu dvířek pece a nad nimi musí být nehořlavé stavební materiály. Všechny materiály v přímém kontaktu s tělesem pece nebo k němu připojené, musí být nehořlavé.
3. Pec instalujte výhradně na podlahu z nehořlavého materiálu. U modelů, které spalují také dřevo, je nutné, aby nehořlavá podlahová krytina pokrývala plochu 762 mm (30") na každou stranu a 914 mm (36") před otvorem dvířek pece.

Konstrukce a stavba podlahy musí být adekvátní, aby byla řádnou oporou pro hmotnost pece. Informace o nosnosti podlahy naleznete na webu woodstone-corp.com.

*Pokud se NEHOŘLAVÉ stavební materiály dotýkají tělesa zařízení, pak se bezpečná vzdálenost k hořlavým materiálům vztahuje k těmto nehořlavým materiálům.

UPOZORNĚNÍ: Přímou pec se mohou dotýkat pouze nehořlavé materiály.

NENÍ-LI PEC INSTALOVÁNA ŘÁDNÝM ZPŮSOBEM, MŮŽE DOJÍT K POŽÁRU. ZA ÚČELEM ZMÍRNĚNÍ RIZIKA POŽÁRU SE ŘÍDTE TĚMITO POKYNY PRO MONTÁŽ PECE. HLAVNÍ PŘÍČINOU POŽÁRŮ V SOUVISLOSTI S PECEMI JE NEDODRŽENÍ PŘEDEPSANÝCH BEZPEČNÝCH VZDÁLENOSTI (VZDUCHOVÝCH MEZER) OD HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ. JE MAXIMÁLNĚ DŮLEŽITÉ, ABY BYLA PEC INSTALOVÁNA POUZE V SOULADU S TĚMITO POKYNY.

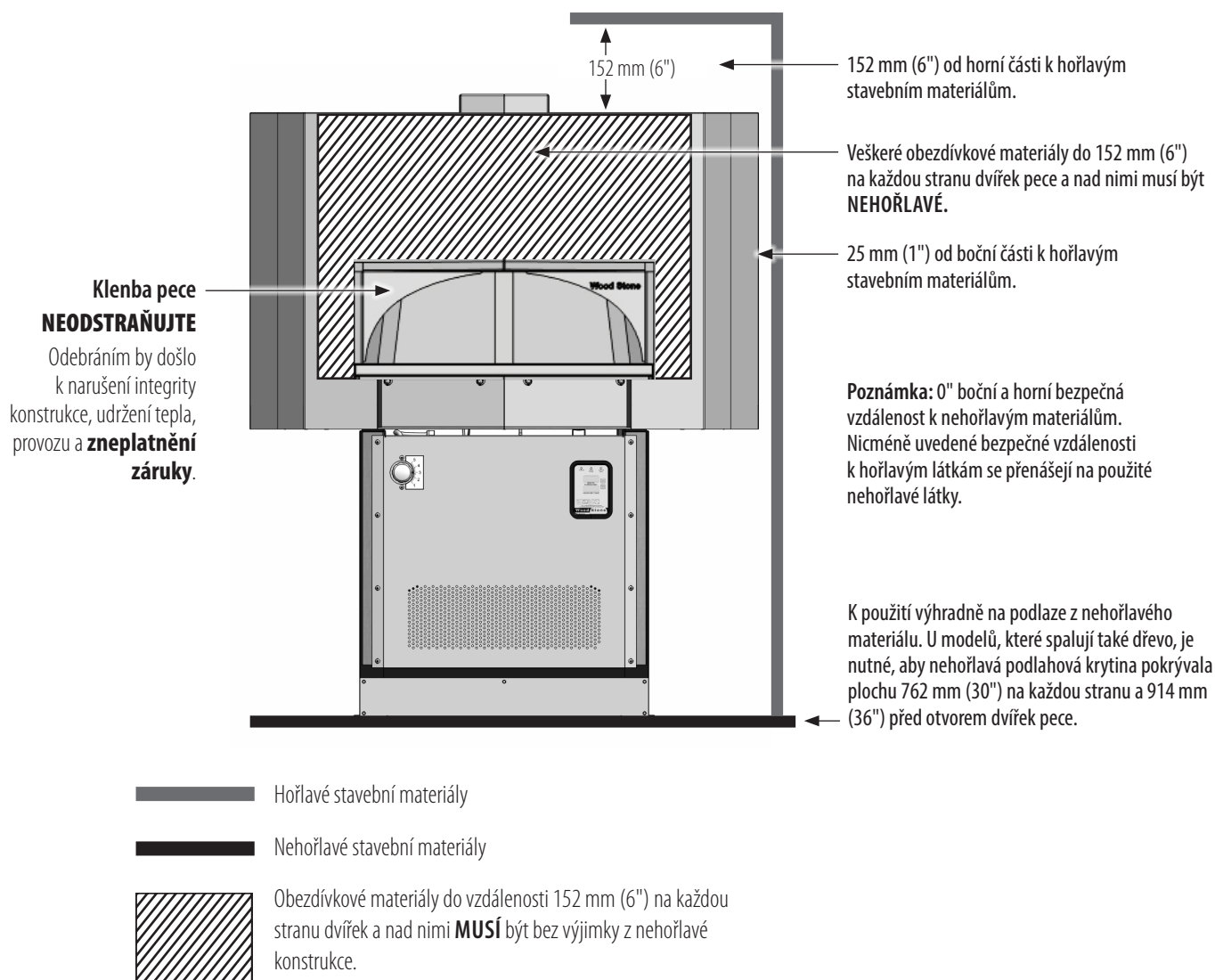
VAROVÁNÍ: NEVYPLŇUJTE PŘEDEPSANOU VZDUCHOVOU MEZERU IZOLACÍ ANI JINÝM MATERIÁLEM.

Při montáži a servisu tohoto produktu můžete být vystaveni vláknům skelné vaty / keramickým vláknům, jako např. prach Ca2O4Si. PŘI MONTÁŽI A SERVISU TOHOTO ZAŘÍZENÍ VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ A DÝCHACÍ SOUSTAVY. Před instalací pece se seznámte s úplným zněním tohoto návodu. Nebudete-li se řídit uvedenými pokyny, může dojít ke škodám na majetku, úrazu nebo konce smrti. V otázkách případných omezení ve vašem zařízení či kontroly instalace se prosím obraťte na místní stavební úřad nebo hasičský záchranný sbor.

PŘED INSTALACÍ PECE SE SEZNAMTE S ÚPLNÝM ZNĚNÍM TOHOTO NÁVODU. NEBUDETE-LI SE ŘÍDIT UVEDENÝMI POKYNY, MŮŽE DOJÍT KE ŠKODÁM NA MAJETKU, ÚRAZU NEBO KONCE SMRTI. V OTÁZKÁCH PŘÍPADNÝCH OMEZENÍ VE VAŠEM ZAŘÍZENÍ ČI KONTROLY INSTALACE SE PROSÍM OBRACEJTE NA MÍSTNÍ STAVEBNÍ ÚŘAD NEBO HASIČSKÝ ZÁCHRANNÝ SBOR.



NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI SE VZTAHUJÍ NA VŠECHNY PECE WOOD STONE ŘADY MOUNTAIN SERIES



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA: Pokud pec obezdíváte, musíte ponechat ve zdi
přístupové panely pod pecí, které umožní servis termočlánku. Úložný prostor na
dřevo k pecím Wood Stone je vybaven integrovaným přístupovým panelem.

Používáte-li nad pecí odsávací zařízení, dbejte na to, aby obezdívka
umožnila řádný přístup pro účely výměny filtrů digestoře.



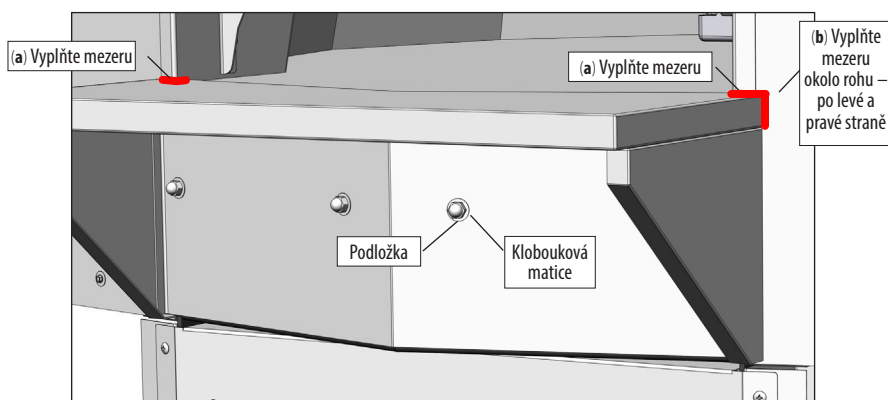
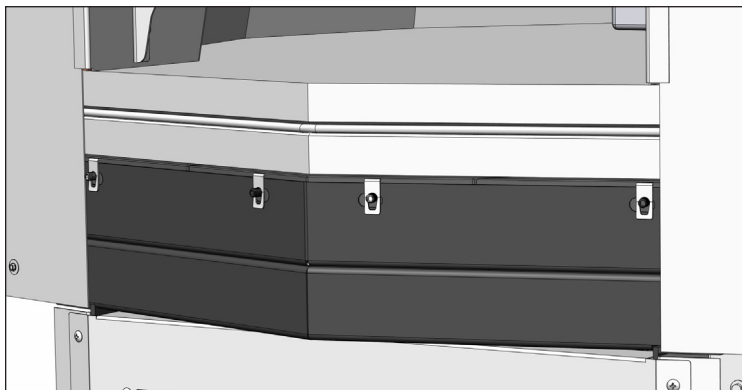
1. Pomocí spojovacího materiálu dodávaného spolu se zařízením namontujte římsu (je-li součástí zařízení). Viz oddíl MONTÁŽ ŘÍMSY.
2. Na čelní část podstavce pece pomocí velkých samořezných šroubů namontujte nerezový okop, zkosenou stranou dolů. Příslušné otvory jsou v podstavci již vyvrtané. Je-li pec vybavena nástavcem servisního panelu nebo úložným boxem, okop není nutný. Viz schémata montáže ne bezprostředně následujících stranách.
3. Servisní / vstupní panel přimontujte pomocí příslušných šroubů ke konzolám v přední části podstavce, přímo pod dvířka. Viz oddíl MONTÁŽ ČELNÍHO PANELU. Pokud byla pec dodána spolu s volitelnými nástavci pro obezdívku, viz oddíl MONTÁŽ NÁSTAVCE PANELU.

POZNÁMKA: Tento panel slouží jako jediný přístup pro provádění servisu plynových a elektrických součástek pece, a proto musí být přístupný a odnímatelný. Dbejte na to, abyste ničím nebránili průtoku vzduchu pro hoření a ventilace otvory v čelním panelu.

4. Stejná zásada se vztahuje na štukované pece (modely končící na „-S“). Jakmile je pec umístěna na montážní místo, zakryjte drátěné pletivo a podklad štku minimálně 1 palcem štku (viz oddíl NANESENÍ ŠTUKU, kde je uvedeno příslušné schéma a údaje o složení štku).



Úvodní postup pro montáž nerezové římsy nebo držáku pro žulovou římsu je stejný.



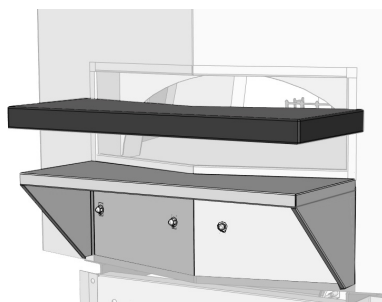
1. Začněte montáží závitových šroubů do upínacích matic pod dvířka pece (stačí 3 až 4 otáčky).
2. ☐ Umístěte římsu (nebo držák) na pec, dbejte na to, aby zadní příruba doléhala k podlaze pece (může být zapotřebí asistence dalšího člověka).

Poznámka: NEODSTRAŇUJTE izolaci přilepenou k zadní části římsy.

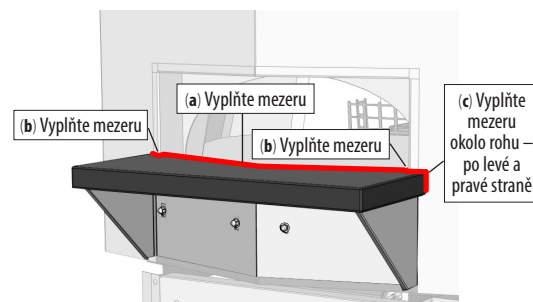
3. ☐ Na každý šroub umístěte nerezovou podložku a kloboukovou matici.
☐ Kloboukové matice utáhněte tak, aby byla římsa důkladně upevněna na místě.
4. ☐ Použijte silikon pro vysoké teploty (součástí dodávky) a vyplňte všechny mezery mezi topeništěm pece a obrubou římsy.
☐ Mezery mezi obrubou římsy a nerezovým rámem dvířek může být také nutné vyplnit malým množstvím silikonové těsnicí hmoty.
☐ Nadbytečnou těsnicí hmotu očistěte, než ztuhne.

INSTALACE ŽULOVÉ ŘÍMSY

Po dokončení výše uvedeného postupu naneste hojné množství silikonového lepidla (součástí dodávky) na horní část ocelového držáku římsy.

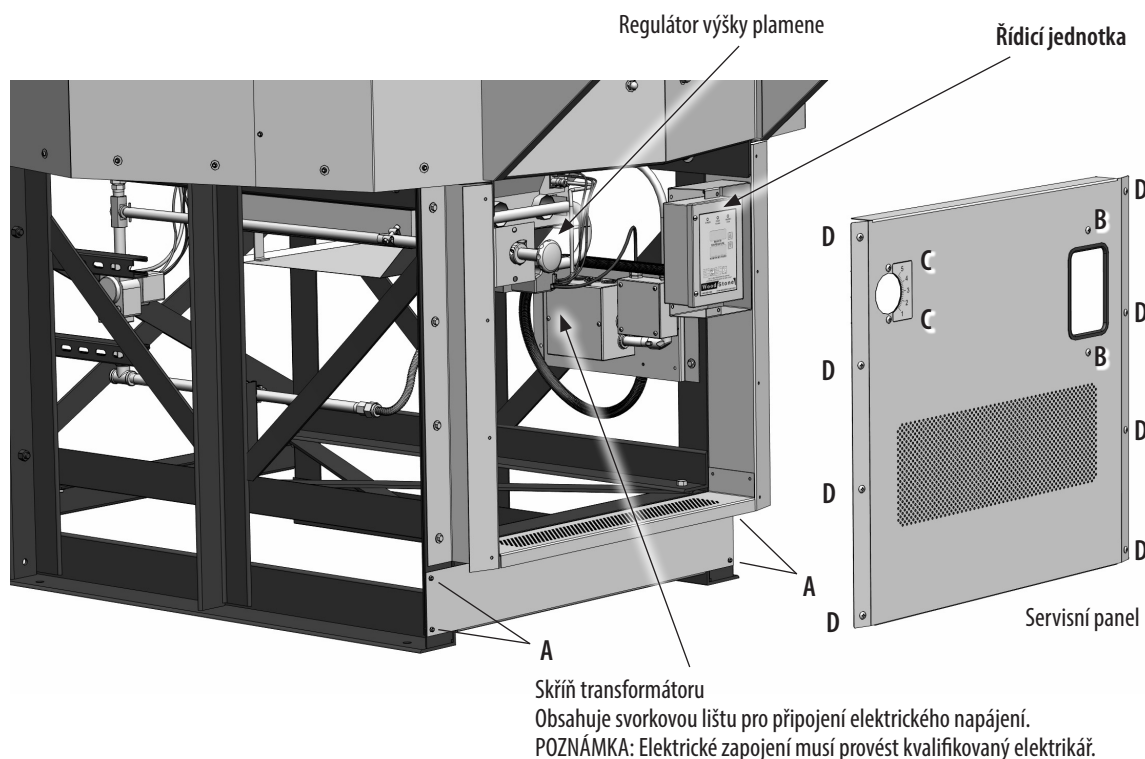


1. Umístěte kámen na místo a jemným tlakem ho řádně usadte.
2. Dbejte na to, aby byl úhel žulové římsy v souladu s úhlem držáku.
3. Nechte lepidlo po dobu několika hodin zaschnout, poté případné mezery utěsněte silikonem, který je součástí dodávky: **(a)** mezi deskou kamene a kovovým držákem podél přední části dvířek, **(b)** mezi hranou kamene a nerezovým rámem dvířek a **(c)** v místech, kde se horní rohy kamene dotýkají pece.
4. Nadbytečné lepidlo očistěte, než ztuhne.





POKyny K MONTÁŽI STANDARDNÍHO ČELNÍHO PANELU A OKOPU



A Samořezný šroub s šestihrannou hlavou. Slouží k upevnění okopu. Celkem 5.



B Šroub s hlavou Phillips 1/4–20. Slouží k upevnění servisního panelu ke konzole řídicí jednotky. Celkem 2.



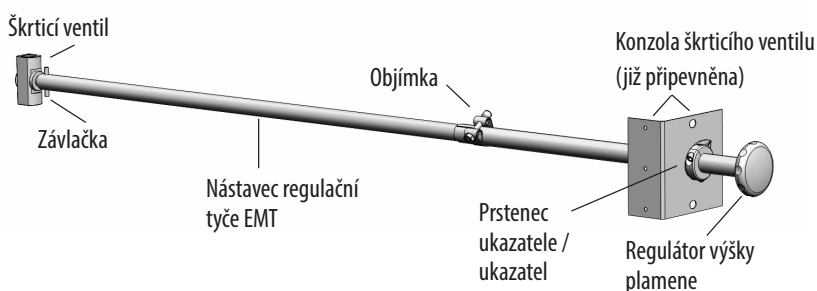
C Šroub s hlavou Phillips č. 10. Slouží k upevnění servisního panelu ke konzole regulátoru. Celkem 2.



D Samořezný šroub s hlavou Phillips. Slouží k upevnění boků servisního panelu. Celkem 8.

MONTÁŽNÍ SESTAVA ŠKRTICÍHO VENTILU

Polohu regulátoru výšky plamene lze posunout více dovnitř nebo ven uvolněním svorky a nasunutím montážní sestavy regulátoru do požadované polohy. Po umístění regulátoru výšky plamene do požadované polohy nezapomeňte znovu utáhnout svorku.

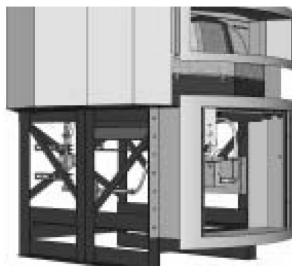




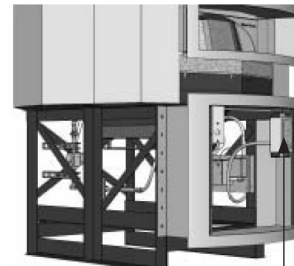
POKYNY PRO MONTÁŽ VOLITELNÉHO DOLNÍHO NÁSTAVCE, REGULAČNÍ TYČE A ŘÍDICÍ JEDNOTKY



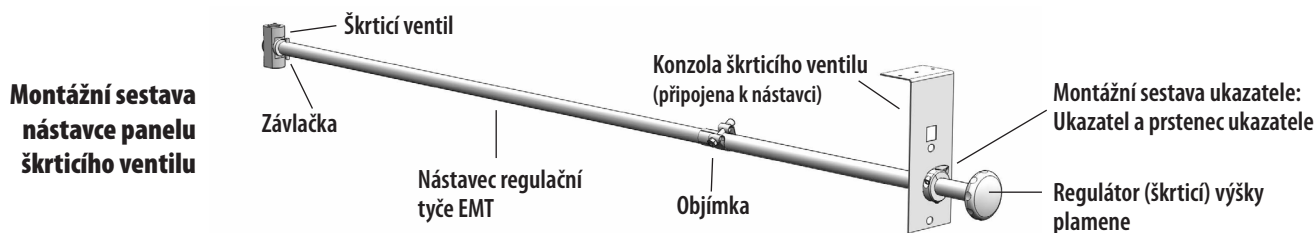
1. Po uvedení pece do vodorovné polohy odstraňte montážní sestavu regulátoru nástavce panelu, která byla během přepravy upevněna k vnitřní části podstavce. Umístěte montážní sestavu dolního nástavce na přední část pece. Opře se o vodicí lišty, které jsou přivařeny k nohám pece. Montážní sestavu připevněte k nohám pece pomocí šroubů, podložek a matic 1/4-20, které jsou součástí dodávky.



2. Sundejte čelní přístupový panel.



3. Řídicí jednotku upevněte k montážní konzole nástavce pomocí šroubů 1/4-20, které jsou součástí dodávky.



4. Vyjměte regulátor výšky plamene a montážní sestavu ukazatele z montážní soustavy škrticího ventilu. Stáhněte svorku z montážní sestavy regulátoru a nasuňte ji na nástavec regulační tyče EMT. Prostrčte přední část regulační tyče EMT konzolou škrticího ventilu v přední části pece, poté zasuněte druhý konec tyče EMT do škrticího ventilu v zadní části pece. **Poznámka:** Konec tyče EMT, který jde přes škrticí ventil, obsahuje vyvrtaný otvor, aby do něj bylo možné zastrčit závlačku. Pomocí závlačky upevněte nástavec regulační tyče EMT ke škrticímu ventilu a konec závlačky mírně otevřete, aby nemohla vypadnout. **Dbejte na to, aby byl ventil ve zcela OTEVŘENÉ poloze tím, že otočíte namontovaným nástavcem škrticí tyče proti směru hodinových ručiček v plném rozsahu tak, aby se zastavil.**

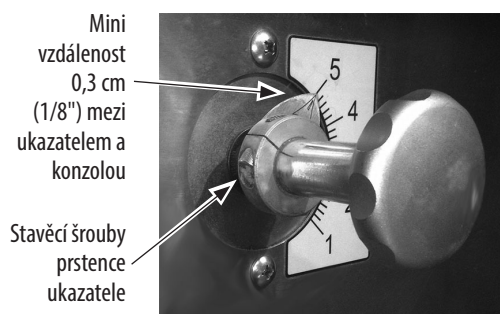
Pokračování



POKYNY PRO MONTÁŽ VOLITELNÉHO DOLNÍHO NÁSTAVCE, REGULAČNÍ TYČE A ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY

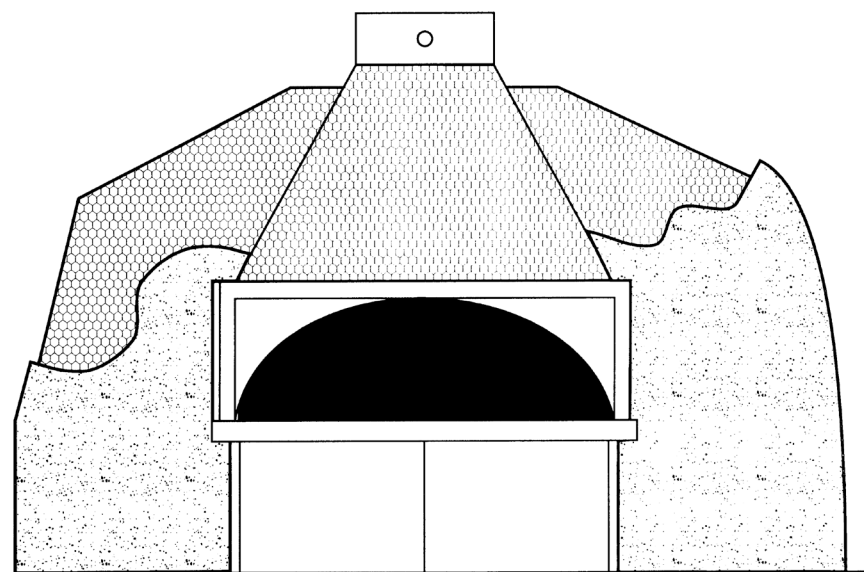


- 5.** Prostrčte škrticí tyč konzolou škrticího ventilu (již upevněna). Ukazatel umístěte přibližně na pozici 2 hodin. Nasuňte svorku na EMT přes konec montážní sestavy škrticí tyče/regulátoru a pomocí stahovací svorky (matice 5/16") upevněte škrticí tyči k nastavci regulační tyče EMT. U zahnutých obezdívkových nastavců ponechte mezi koncem ukazatele a konzolí, když je nastavena do horizontální polohy, prostor minimálně 0,3 cm (1/8").
- 6.** Čelní panel vraťte na místo. V horní a dolní části upevněte řídicí jednotku pomocí 1/4-20 šroubu. K upevnění čelního panelu ke konzole škrticího ventilu použijte dva (2) šrouby č. 10 z nerezové oceli do plechu.



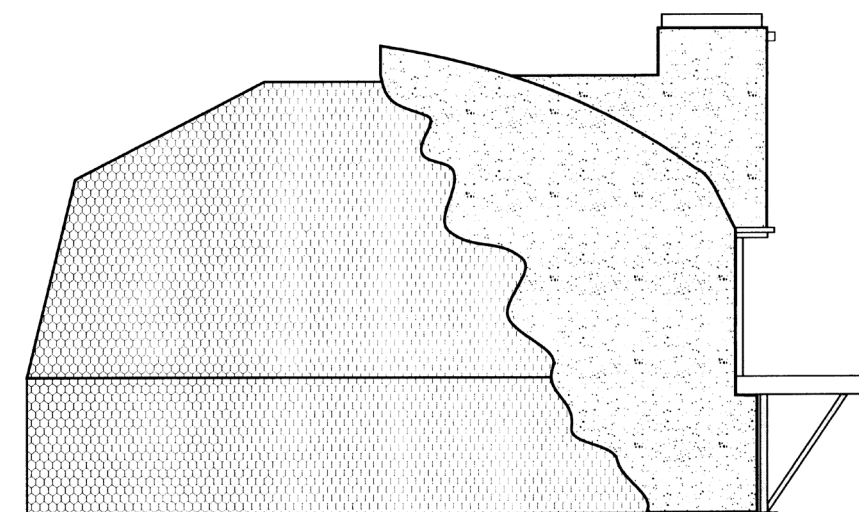
7. KALIBRACE UKAZATELE

Pomocí imbusového klíče 3/16" uvolněte stavěcí šrouby prstence ukazatele. Příslušný ukazatel umístěte na hodnotu „5“ na stupnici výšky plamene. V této poloze prstenec ukazatele utáhněte. Dbejte na to, aby špička ukazatele byla v nejtěsnějším bodě rotace regulátoru alespoň 0,3 cm (1/8") vzdálena stupnici, aby nedocházelo k jejímu poškrábání.



Čelní pohled

NENÍ V MĚŘÍTKU



Boční pohled

NENÍ V MĚŘÍTKU

Tento obrázek znázorňuje aplikaci štuky na pec Wood Stone.

Abyste zakryli exponovaný kovový podklad na pec, použijte vrstvu štuky o tloušťce minimálně 25 mm (1").

Vůči všem hořlavým materiálům zachovejte minimální vzdálenost 152 mm (6") od horní části a minimálně 25 mm (1") od bočních stran zařízení.

TRADIČNÍ ŠTUKOVACÍ SMĚS

- 1** díl cementu pro zdění
- 1** díl standardního cementu
- 5** dílů písku

Připravenou štukovací směs zakoupíte v místních stavebninách.

Co se týče poměru míchání, řiďte se pokyny výrobce štuky.

MINIMÁLNÍ VRSTVA ŠTUKU JE 25 mm (1")



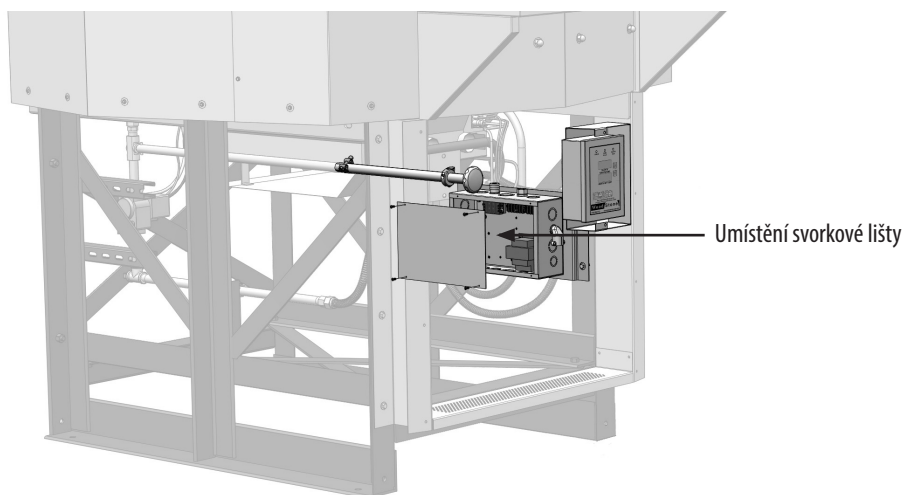
ELEKTRICKÁ ČÁST

Jmenovité hodnoty pece jsou 230 VAC, 2 A, 50 Hz. Jmenovité hodnoty jsou také uvedeny na výrobním štítku. Doporučujeme, aby byla pec připojena vlastní vyhrazené proudové odbočce. Schémata elektrického zapojení se nachází na svorkové skříni a také na konci tohoto návodu.



Elektrické uzemnění: Toto zařízení musí být elektricky uzemněno pomocí třetího uzemňovacího vodiče napájení střídavým proudem.

Zajistěte odpojovač: Toto zařízení musí být na přívodním elektrickém napájení vybaveno všepólovým odpojovacím zařízením, aby bylo možné zařízení zcela izolovat od přívodu elektrické energie.



PLYN

SV-1 a SV-2 jsou regulační plynové ventily, které ovládají podlahový infračervený hořák a vnitřní sálavý hořák, v příslušném pořadí. Pece RFG nejsou vybaveny ventilem SV-1.

SV-1 je regulační plynový ventil, který ovládá podlahový infračervený (IR) hořák. Tlak v sacím potrubí se kontroluje na výstupním portu plynového ventilu SV-1.

SV-2 je regulační plynový ventil, který ovládá vnitřní sálavý hořák. SV-2 se nachází vlevo v zadní části pod pecí. Zkušební port tlaku v potrubí pro sálavý hořák je měřicí otvor NPT s ucpávkou o rozměru 3,175 mm (1/8"), který se nachází v základě T-rozbočky mezi ventilem SV-2 a sálavým hořákem.

Tlak v potrubí hořáku byl seřízen a testován ve výrobním závodě. Tlak mohou ovlivňovat různé faktory. Dbejte na to, abyste tlak v potrubí hořáku vyzkoušeli a seřídili dle potřeby ventil, abyste dosáhli požadovaného tlaku.

POZNÁMKA: Plynový ventil se dodává v poloze **ZAPNUTO**.



PŘIPOJENÍ PLYNU

Pec Wood Stone řady Mountain Series jsou vybaveny přípojkou plynu o rozměru 19 mm (3/4") typu FBSPT. Zapojení a zkoušky všech armatur a spojení trubek z hlediska těsnění musí provést kvalifikovaný instalatér plynových zařízení. V okolí armatur a spojení trubek proveďte kontrolu, zda nedochází k úniku, pomocí schválených detektorů plynu (roztok mýdla nebo obdobný). **KE ZJIŠŤOVÁNÍ ÚNIKŮ NEPOUŽÍVEJTE PLAMEN!**

Veškeré plynové potrubí až k peci musí mít minimální vnitřní průměr 19 mm (3/4"), a to včetně všech armatur a uzavíracích ventilů, které musí být plnopřtokové.

Společnost Wood Stone doporučuje, aby byla zařízení vybavená ručním samostatným uzavíracím ventilem, který se nachází mezi pecí a hlavním přívodem plynu, a aby byl tento ventil (od jiného dodavatele) vždy bezproblémově přístupný. Společnost Wood Stone také doporučuje, aby provozovatel pravidelně v předem stanovených intervalech prováděl kontrolu a údržbu hořáků a plynových rozvodů tohoto zařízení. Tyto kontroly a údržbu musí provádět výhradně kvalifikovaní poskytovatelé servisních služeb na plynových zařízeních.

Zemní plyn (NG): Maximální vstupní tlak plynu nesmí překročit 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi)

Propan (kapalný): Maximální vstupní tlak plynu do pece za externím regulátorem (je-li použitý), nesmí překročit 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi)

VSTUPNÍ TLAK PLYNU

U pecí provozovaných na zemní plyn se doporučuje pro zajištění optimálního výkonu pece vstupní tlak v rozsahu od 17,5 do 25 mbar (7 až 10" w.c.). Vstupní tlak plynu nižší než tento rozsah ovlivní výkon pece. Čím nižší tlak je, tím větší negativní vliv na pec to má. Je-li tlak přívodu plynu větší než 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi), zařízení MUSÍ být vybaveno externím regulátorem (dodávaným jiným dodavatelem) za účelem snížení tlaku na přípustný rozsah. Problémy způsobené nízkým či vysokým tlakem plynu jsou problémy instalace a nevztahuje se na ně záruka na zařízení.

U pecí provozovaných s využitím kapalného propanu je doporučený vstupní tlak pro zajištění optimálního výkonu pece v rozsahu 25 až 30 mbar (10 až 12" w.c.). Vstupní tlak plynu nižší než tento rozsah ovlivní výkon pece. Čím nižší tlak je, tím větší negativní vliv na pec to má. Je-li tlak přívodu plynu větší než 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi), zařízení MUSÍ být vybaveno externím regulátorem (dodávaným jiným dodavatelem) za účelem snížení tlaku na přípustný rozsah. Problémy způsobené nízkým či vysokým tlakem plynu jsou problémy instalace a nevztahuje se na ně záruka na zařízení.

U každé instalace se řiďte osvědčenými postupy, co se týče vhodné velikosti potrubí linky zásobující pec plynem. Za účelem řádného provozu musí mít veškeré plynové potrubí a armatury vedoucí k peci vnitřní průměr rovný nebo větší, než je plynová přípojka pece. Dbejte také na to, aby byl volně přístupný uzavírací ventil (dodávaný jiným dodavatelem), který bude instalován v blízkosti pece a v souladu s obecně závaznými předpisy. Uzavírací ventily musí být plnopřtokové a nesmí plynové potrubí nijak omezovat.

Připojení k peci musí být z pevných trubek vždy, když je to možné. Není-li to možné, použijte ohebnou hadici schválenou pro příslušnou aplikaci v řádné velikosti. Při použití ohebné hadice dbejte na to, aby její konstrukce nijak neomezovala průměr trubky nebo nepředstavovala jiná omezení. Na problémy s pecí způsobené špatnou velikostí potrubí, nevhodnými uzavíracími ventily, omezujícími spojkami nebo jinými nedostatky v konstrukci či instalaci přívodu plynu se nevztahuje záruka na pec.



ZEMNÍ PLYN (NG)

Dodávky plynu a tlak

MODELÝ ŘADY MOUNTAIN SERIES

Skupina plynových spotřebičů dle EN 437	I _{2H}	I _{2L}	I _{2HS}	I _{2ELL}	I _{2EK}
Vstupní tlak (mbar)	20	25	25	20	20/25

Deklarovaný příkon (kW)	I _{2H}	I _{2L}	I _{2HS}	I _{2ELL}	I _{2EK}
MS-4-RFG-CE-NG	20	20	20	20	17,5
MS-4-RFG-IR-CE-NG	33,7	33,7	33,7	33,7	29,5
MS-5-RFG-CE-NG	30,8	30,8	30,8	30,8	26,3
MS-5-RFG-IR-CE-NG	55,1	55,1	55,1	55,1	47
MS-6-RFG-CE-NG	30,8	30,8	30,8	30,8	26,3
MS-6-RFG-IR-CE-NG	55,1	55,1	55,1	55,1	47
MS-7-RFG-CE-NG	36	36	36	36	33,5
MS-7-RFG-IR-CE-NG	64,5	64,5	64,5	64,5	60

Tovární nastavení parametrů plynu na výstupu plynového ventilu (mbar)	I _{2H}		I _{2L}		I _{2HS}		I _{2ELL}		I _{2EK}	
	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2
MS-4-RFG-CE-NG	—	12,4	—	12,4	—	12,4	—	12,4	—	12,4
MS-4-RFG-IR-CE-NG	8,7	12,4	8,7	12,4	8,7	12,4	8,7	12,4	8,7	12,4
MS-5-RFG-CE-NG	—	11,8	—	11,8	—	11,8	—	11,8	—	11,8
MS-5-RFG-IR-CE-NG	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8
MS-6-RFG-CE-NG	—	11,8	—	11,8	—	11,8	—	11,8	—	11,8
MS-6-RFG-IR-CE-NG	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8	8,7	11,8
MS-7-RFG-CE-NG	—	11,5	—	11,5	—	11,5	—	11,5	—	11,5
MS-7-RFG-IR-CE-NG	8,7	11,5	8,7	11,5	8,7	11,5	8,7	11,5	8,7	11,5

ROZSAH CERTIFIKACÍ

G20/G25.3 při 20/25 mbar - I_{2EK(20)} - NL

G20 při 20 mbar - I_{2H(20)} - AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, HU, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK a TR

G20 při 20 mbar - I_{2HS(20)} - HU

G20 při 20 mbar - I_{2ELL} - DE

G20/25 při 20/25 mbar - I_{2E+} - BE a FR

Zemní plyn (NG): Maximální vstupní tlak plynu nesmí překročit 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi)



PROPAN (KAPALNÝ)

Dodávky plynu a tlak

MODELÝ ŘADY MOUNTAIN SERIES

Skupina plynových spotřebičů dle EN 437	I ₃₊	I _{3B/P}	I _{3B/P}	I _{3P}
Vstupní tlak (mbar)	28-30/37/50*	30/37*	50*	30/37/50*

Deklarovaný příkon (kW)	I ₃₊	I _{3B/P}	I _{3B/P}	I _{3P}
MS-4-RFG-CE-LP	17,6	23,5	23,5	17,6
MS-4-RFG-IR-CE-LP	29,9	40	40	29,9
MS-5-RFG-CE-LP	27,5	33,6	33,6	27,5
MS-5-RFG-IR-CE-LP	46,6	57	57	46,6
MS-6-RFG-CE-LP	27,5	33,6	33,6	27,5
MS-6-RFG-IR-CE-LP	46,6	57	57	46,6
MS-7-RFG-CE-LP	41,6	41,6	41,6	41,6
MS-7-RFG-IR-CE-LP	66,5	66,5	66,5	66,5

Tovární nastavení parametrů plynu na výstupu plynového ventilu (mbar)	I ₃₊		I _{3B/P}		I _{3B/P}		I _{3P}	
	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2	SV-1	SV-2
MS-4-RFG-CE-LP	—	13,6	—	13,6	—	13,6	—	17,4
MS-4-RFG-IR-CE-LP	17,5	13,6	17,5	13,6	17,5	13,6	22,4	17,4
MS-5-RFG-CE-LP	—	15,6	—	15,6	—	15,6	—	20
MS-5-RFG-IR-CE-LP	17,5	15,6	17,5	15,6	17,5	15,6	22,4	20
MS-6-RFG-CE-LP	—	15,6	—	15,6	—	15,6	—	20
MS-6-RFG-IR-CE-LP	17,5	15,6	17,5	15,6	17,5	15,6	22,4	20
MS-7-RFG-CE-LP	—	18,4	—	18,4	—	18,4	—	22,7
MS-7-RFG-IR-CE-LP	17,9	18,4	17,9	18,4	17,9	18,4	22,9	22,7

ROZSAH CERTIFIKACÍ

G31 při 37 mbar* - I_{3P(37)} - BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR

G31 při 50 mbarr* - I_{3P(50)} - AT, BE, CH, CZ, DE, ES, FR, GB, NL, SK

G30 při 28-30 mbar, 37 mbar* - I_{3+(28-30/37)} - BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR

G30 při 30 mbar - I_{3B/P(30)} - AT, BE, CY, CZ, DE, DK, EE, FR, GB, HR, HU, IT, LT, NL, NO, PL, RO, SE, SI, SK

G30 při 50 mbarr* - I_{3B/P(50)} - AT, CH, CY, CZ, DE, FR, SK

Propan (kapalný): Maximální vstupní tlak plynu do pece za externím regulátorem (je-li použitý), nesmí překročit 34 mbar (14" w.c. neboli 1/2 psi)



Ventilace u pecí Wood Stone musí být zajištěna v souladu s příslušnými národními, regionálními a místními zákony vztahujícími se na tato zařízení. Než zahájíte instalaci, schéma ventilace nechte ověřit u kompetentních místních orgánů.

Výše uvedené prohlášení je nadřazené následujícím možnostem ventilace, které doporučuje společnost Wood Stone Corporation:

1. Ventilaci této peci Wood Stone řady MS Series lze zajistit jako u elektrických spotřebičů typu A (bez připojení kouřovodu) s instalací pod odtahovou digestoří (odsavač). Digestoř musí být připojena k odtahovému potrubí konstruovanému pro použití u tuků. Ventilační systém musí být konstruován a instalován v souladu se všemi relevantními zákony vztahujícími se na komerční kuchyňské spotřebiče pracující s tukem a produkující kouř. U pecí, které využívají tuhá paliva, musí být zajištěna ventilace odděleně od spotřebičů spalujících netuhé palivo. Na ventilační systém může být kladen požadavek na propojené blokové zařízení s pecí nebo přívodem plynu. Bližší informace si vyžádejte od místního kompetentního úřadu. Průtok vzduchu musí být upraven dle požadavků stanovených výrobcem digestoře a/nebo místními předpisy.

NEBO

2. Pec je také schválena jako spotřebič typu B₁₁, který je konstruován pro přímé připojení ke komínu, který je instalován v souladu se všemi relevantními místními a národními předpisy. Komínový systém musí být konstruován a instalován v souladu se stejnými požadavky jako odtahové potrubí, které slouží k odtahu z komerčních kuchyňských spotřebičů pracujících s tukem a produkujících kouř. Je-li zajištěna ventilace pece tímto způsobem, musí být ventilace oddělená a nezávislá na ostatním zařízení. Na konci odtahového potrubí musí být umístěn vhodný ventilátor, který zajistí za všech podmínek dostatečný tah. Společnost Wood Stone nedoporučuje používat řadový typ ventilátoru. Při instalaci je nutné seřadit rychlost / průtok vzduchu ventilátoru tak, aby zajistil v objímce kouřovodu náležitý tlak nebo průtok vzduchu (viz oddíl Tlak v odtahovém potrubí níže).

U modelů, jejichž čísla obsahují symbol „-W“ (kromě prvního písmena čísla modelu), musí být ventilace zajištěna v souladu s předpisy vztahujícími se na spotřebiče na tuhá paliva. Vzhledem k nebezpečí hromadění krezotu a výskytu jisker v odtahovém vedení musí být u těchto modelů zajištěna ventilace odděleně od ostatních kuchyňských spotřebičů takovým způsobem, který je v souladu s požadavky kompetentních úřadů.

Odtahové potrubí u pece na tuhá paliva obsahuje krezot a další sloučeniny, které se hromadí v potrubí a představují riziko požáru. Míra hromadění se liší v závislosti na teplotě kouřových zplodin, typu dřeva a obsahu vlhkosti. Nejlepším způsobem, jak minimalizovat riziko požáru kouřovodu, je často a pravidelně provádět plánované, důkladné čištění kouřovodu.

U ventilačních systémů obsluhujících tuhá paliva společnost Wood Stone doporučuje čištění a kontrolu alespoň jednou za měsíc.

SPOLEČNOST WOOD STONE DOPORUČUJE, ABY SE PŘI KONTROLE, UDRŽBĚ A ČIŠTĚNÍ OBSLUHA ŘÍDILA POKYNY VÝROBCE DIGESTOŘE.

TLAK V ODTAHOVÉM POTRUBÍ

- Plynové pece bez tuhých paliv: 0,25 mbar (0,1" w.c.)
- Libovolné pece využívající tuhá paliva: 0,35 mbar (0,14" w.c.)

Tlak lze zkontrolovat zasunutím tlakové sondy dvířky pece do bodu, kde je potrubí připojeno k objímce kouřovodu pece.

JMENOvitá TEPLota VENTILÁTORU

Ventilátor musí splňovat požadavky na jmenovitou teplotu.

U plynových pecí bez tuhých paliv musí být ventilátor dimenzován pro kontinuální jmenovitou teplotu **minimálně 150 °C** (300 °F).

U plynových pecí využívajících tuhá paliva musí být ventilátor dimenzován pro kontinuální jmenovitou teplotu **minimálně 232 °C** (450 °F).

PROPOJENÉ BLOKOVACÍ ZAŘÍZENÍ

Na ventilační systém může být kladen požadavek na propojené blokové zařízení s pecí nebo přívodem plynu. Bližší informace si vyžádejte od místního kompetentního úřadu.

POŽADAVKY NA PRŮTOKU VZDUCHU (PŘÍMÉ PŘIPOJENÍ)

Model	RFG-W, RFG-IR-W, W-IR	RFG, RFG-IR
WS-MS-4-CE	0,20 m³/sec (425 cfm)	0,19 m³/sec (400 cfm)
WS-MS-5-CE	0,24 m³/sec (500 cfm)	0,21 m³/sec (450 cfm)
WS-MS-6-CE		
WS-MS-7-CE		

Ventilační systém instalujte v souladu s pokyny výrobce potrubí a v souladu se všemi místními zákony. Všechny na místě instalace vytvořené díly musí být v souladu s obecně platnými právními předpisy a normami a podléhají schválení kompetentního úřadu.



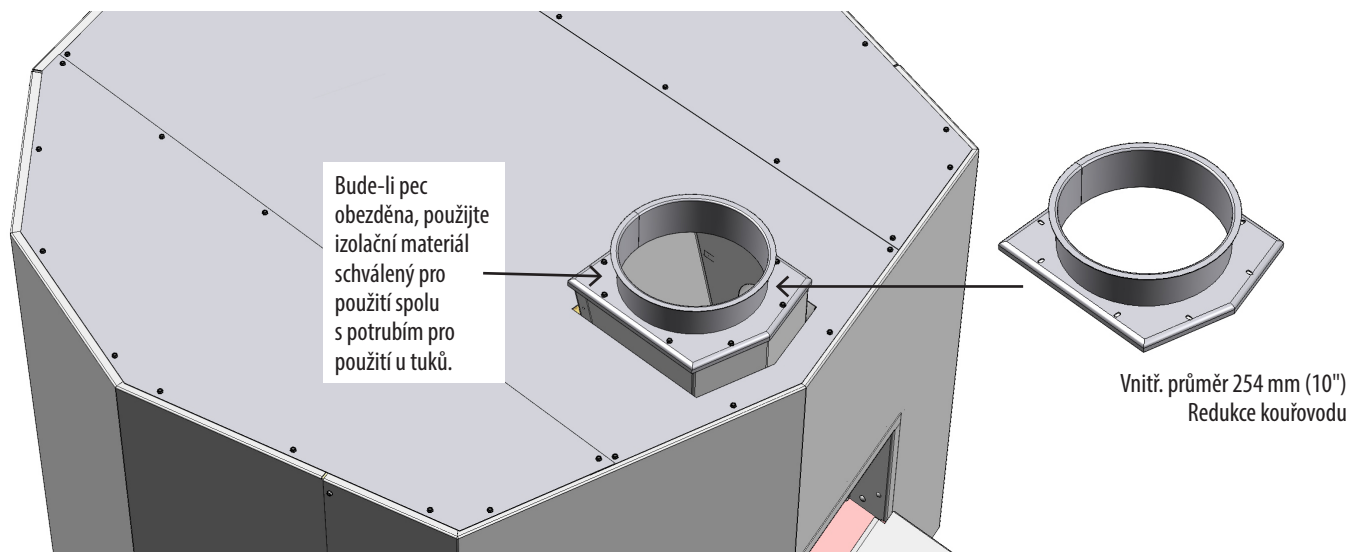
PECE MS-5, MS-6 A MS-7 ŘADY MOUNTAIN SERIES: INSTALACE REDUKCE KOUŘOVODU

Účelem redukce kouřovodu je umožnit připojení ke kulatému kouřovodu. K upevnění redukce kouřovodu k vývodu odtahu na peci, není-li již instalována, použijte šrouby z nerezové oceli a dodanou těsnicí hmotu.

Poznámka: Používáte-li odtahové potrubí Selkirk nebo jiný modulární typ kouřovodu, proveďte montáž v souladu s pokyny výrobce. Jinak musí být odtahové potrubí připevněno pomocí sváru po celém obvodu potrubí. Veškeré potrubí musí splňovat požadavky na potrubí pro použití u tuků. Bude-li pec obezděna, pak musí být redukce kouřovodu a vývod odtahu obaleny izolačním materiálem schváleným pro použití spolu s potrubím pro použití u tuků.

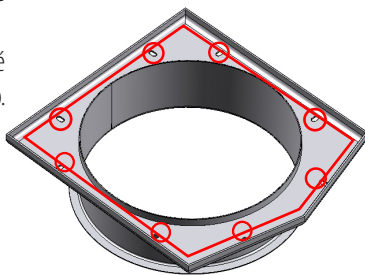
**Redukce kouřovodu slouží POUZE pro přímé připojení k potrubí.
NEINSTALUJTE, je-li pec instalována pod odtahovou digestoří.**

REDUKCE KOUŘOVODU PŘIPEVNĚNÁ K OBJÍMCE KOUŘOVODU

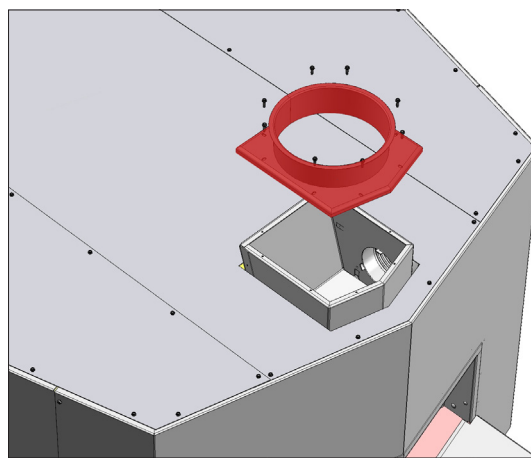


INSTALACE REDUKCE KOUŘOVODU (není-li instalována)

- ☐ Na spodní stranu redukce kouřovodu naneste keramickou těsnicí směs průmyslové kvality, a to v souvislé vrstvě po celém obvodu a také kolem každého jednotlivého otvoru na šroub.
- ☐ Poté upevněte pomocí dodaných šroubů.



Spodní část redukce kouřovodu, kam se aplikuje keramická těsnicí hmota





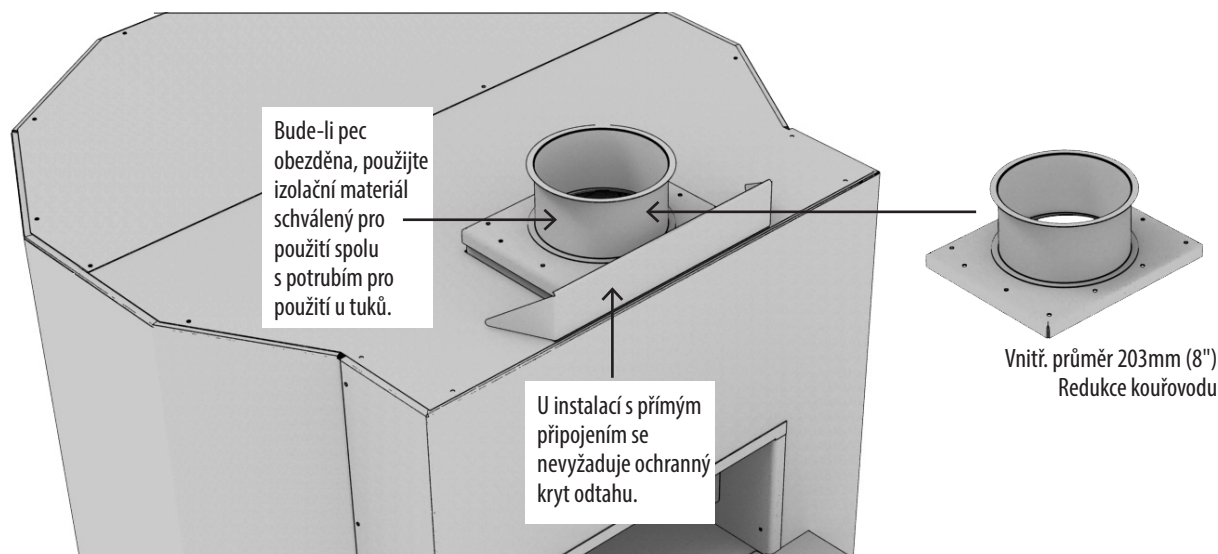
PECE MS-4 ŘADY MOUNTAIN SERIES: INSTALACE REDUKCE KOUŘOVODU

Účelem redukce kouřovodu je umožnit připojení ke kulatému kouřovodu. K upevnění redukce kouřovodu k vývodu odtahu na peci (vnitřní průměr 203 mm (8")), použijte šrouby z nerezové oceli a dodanou těsnicí hmotu.

Poznámka: Používáte-li odtahové potrubí Selkirk nebo jiný modulární typ kouřovodu, proveďte montáž v souladu s pokyny výrobce. Jinak musí být odtahové potrubí připevněno pomocí sváru po celém obvodu potrubí. V celém systému je třeba použít odtahové potrubí dimenzované pro použití u tuků. Bude-li pec obezděna, pak musí být redukce kouřovodu a vývod odtahu obaleny izolačním materiálem schváleným pro použití spolu s potrubím pro použití u tuků.

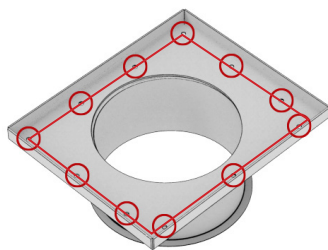
**Redukce kouřovodu slouží POUZE pro přímé připojení k potrubí.
NEINSTALUJTE, je-li pec instalována pod odtahovou digestoří.**

REDUKCE KOUŘOVODU PŘIPEVNĚNÁ K OBJÍMCE KOUŘOVODU

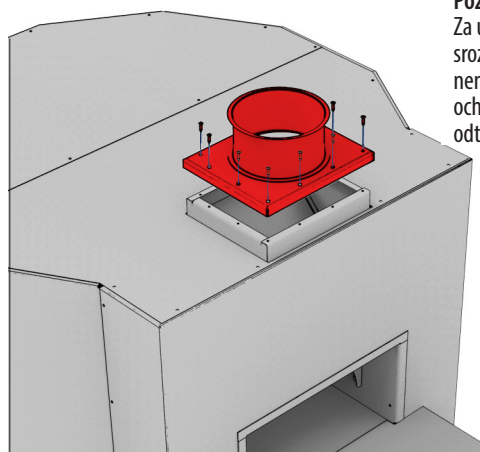


INSTALACE REDUKCE KOUŘOVODU (není-li instalována)

- ☐ Na spodní stranu redukce kouřovodu naneste keramickou těsnicí směs průmyslové kvality, a to v souvislé vrstvě po celém obvodu a také kolem každého jednotlivého otvoru na šroub.
- ☐ Poté upevněte pomocí dodaných šroubů.



Spodní část redukce kouřovodu, kam se aplikuje keramická těsnicí hmota



Poznámka:
Za účelem srozumitelnosti není vyobrazen ochranný kryt odtahu



ZÁSADY PRO VENTILAČNÍ SYSTÉMY

Při instalaci pece Wood Stone řady Mountain Series platí základní zásady, kterými je nutné se řídit při montáži ventilačního systému. Tyto zásady přispívají k zajištění řádné funkčnosti a výkonu plynových hořáků pece. Tyto zásady také předcházejí škodám na plynových a elektrických součástkách pece způsobeným nesprávnou ventilací a instalací. Na škody způsobené nesprávnou ventilací a instalací se nevztahuje záruka na pec. Tyto informace se vztahují na všechny pece Wood Stone řady Mountain Series (MS) vybavené jedním nebo více plynovými hořáky.

Většina pecí Wood Stone řady Mountain Series je zabudována do určité obezdívky či pláště. To přináší různé možnosti zajištění ventilace, které mohou mít negativní vliv na provoz a výkon hořáků pece. Zde uvádíme několik základních pravidel, kterými je třeba se řídit, aby bylo zajištěno řádné fungování pece. Na následujících stránkách jsou uvedeny ilustrované příklady.

PRAVIDLO 1

JEDINÁ přístupová trasa vzduchu do prostoru pod pecí je v přední části pece, perforovanou částí v servisním panelu pece (dodávaný spolu s pecí), nebo u pecí vybavených úložným boxem vede tato trasa otvory v úložném boxu. Uplatněním této zásady eliminujete možnost pohybu vzduchu či křížení tahu pod pecí, které by mohly narušovat provoz hořáků pece.

PRAVIDLO 2

NEBLOKUJTE žádným způsobem průtok vzduchu čelním servisním panelem. Je to nezbytné pro zajištění dostatečného množství spalovacího vzduchu pro hořáky pece. Průtok vzduchu a servisní přístup **MUSÍ** být zajištěn pouze z přední strany pece tímto servisním panelem. **NEPŘEMISŤUJTE** přívod vzduchu do pece (viz Pravidlo 1).

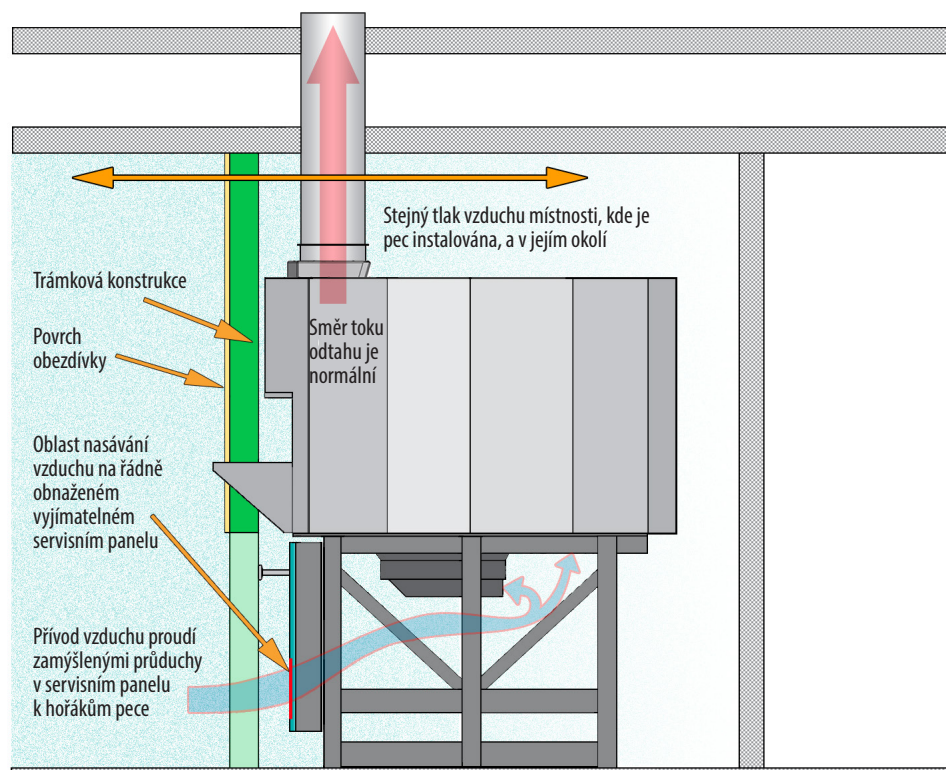
PRAVIDLO 3

Za účelem zajištění řádné ventilace pece je nutné použít vhodný odtahový ventilátor, jak je popsáno v tomto návodu. V prostoru kuchyně, do které se pec otevírá, musí být zajištěna také dostatečná výměna vzduchu. Přívod vzduchu nesmí směřovat přímo na pec. Kromě servisního panelu pece nepoužívejte jiný způsob přívodu vzduchu nebo ventilace do pláště kolem pece (viz Pravidlo 1). Bez řádné výměny vzduchu nebude ventilace pece (nebo jiného plynového zařízení) ani pec samotná fungovat správně.

Seznamte se prosím s obrázky na následujících stránkách.

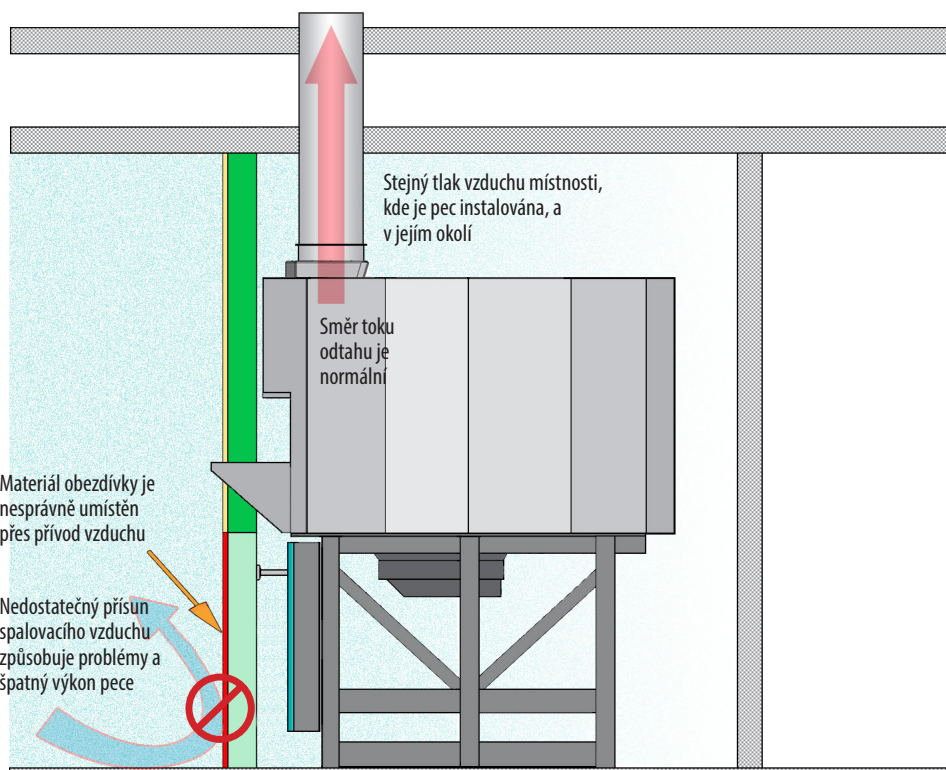


PŘÍKLADY VENTILACE S PŘÍMÝM PŘIPOJENÍM



1. Přijatelný ventilační systém

Na příkladu 1 je vyobrazena řádná instalace. Plášť kolem pece je zcela utěsněn, aby jediný vzduch, který přichází do prostoru pod pecí, přicházel servisním panelem pece.

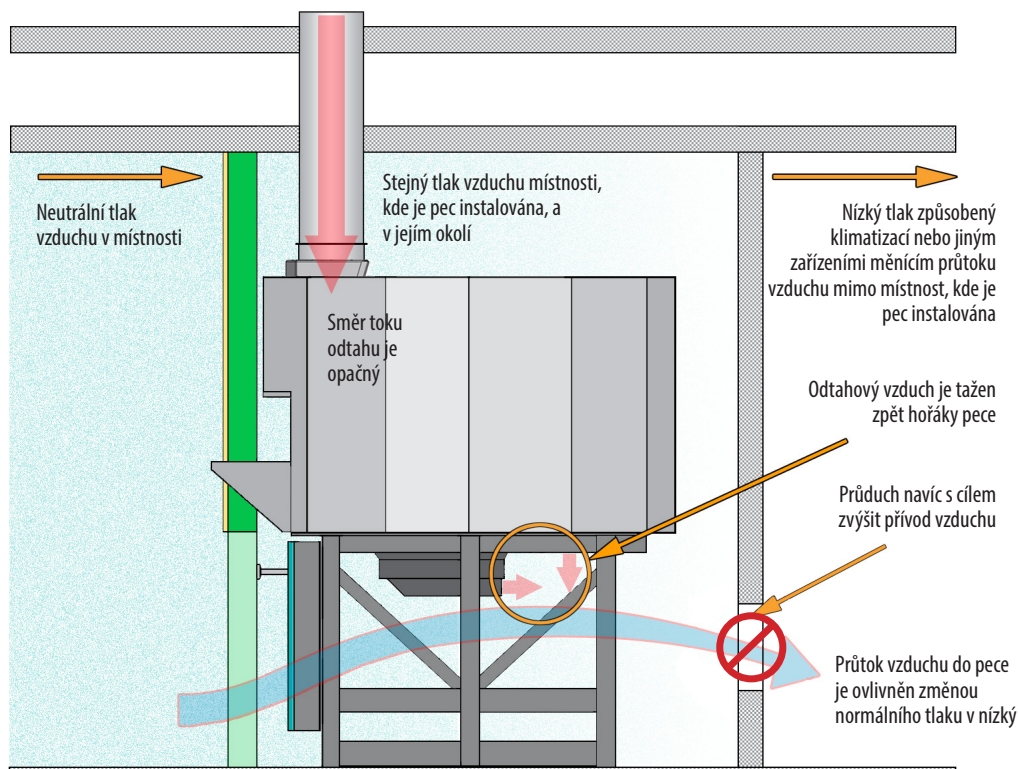


2. Nepřijatelný ventilační systém

Příklad 2 je nepřipustný, protože dochází k blokování přívodu spalovacího vzduchu, což zabraňuje přísunu spalovacího vzduchu k hořákům pece. Hořáky nebudou správně fungovat, což povede k poškození součástí pece.

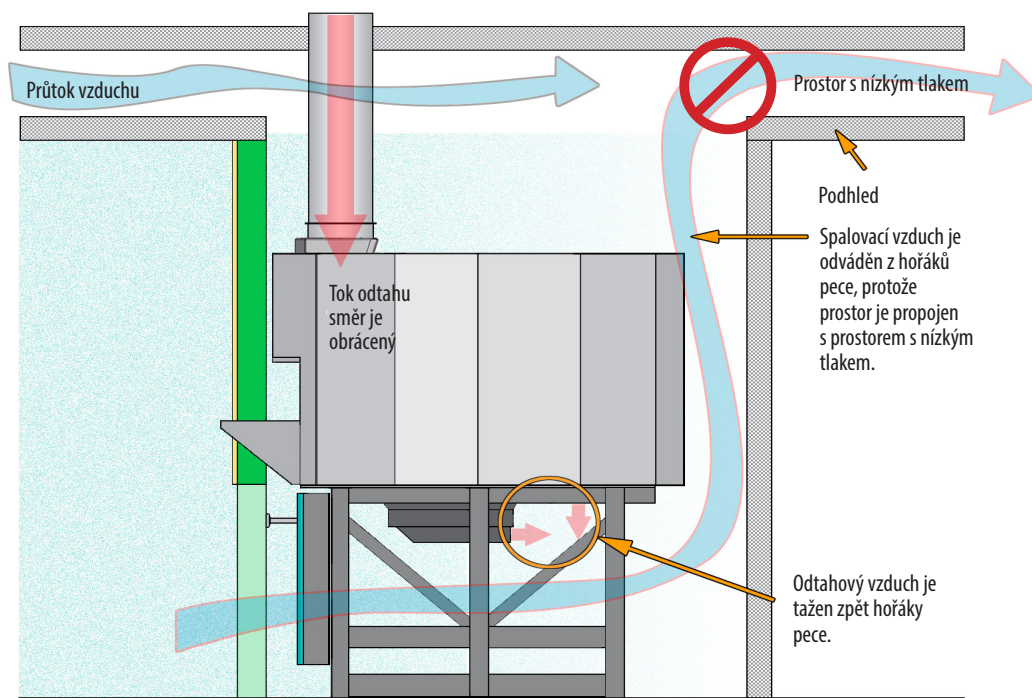


PŘÍKLADY VENTILACE S PŘÍMÝM PŘIPOJENÍM



3. Nepřijatelný ventilační systém

Příklad 3 zobrazuje nesprávnou instalaci, kde je ve zdi za pecí přidán další průduch. Tím vzniká rozdíl tlaků, který způsobuje pohyb vzduchu pod pecí, čímž dochází k narušení provozu hořáků pece. Tento pohyb vzduchu může být tak výrazný, že může způsobovat spodní tah, čímž mění směr průtoku odtahových spalin pece směrem zpět do hořáků, čímž způsobuje tepelné poškození součástí pece.

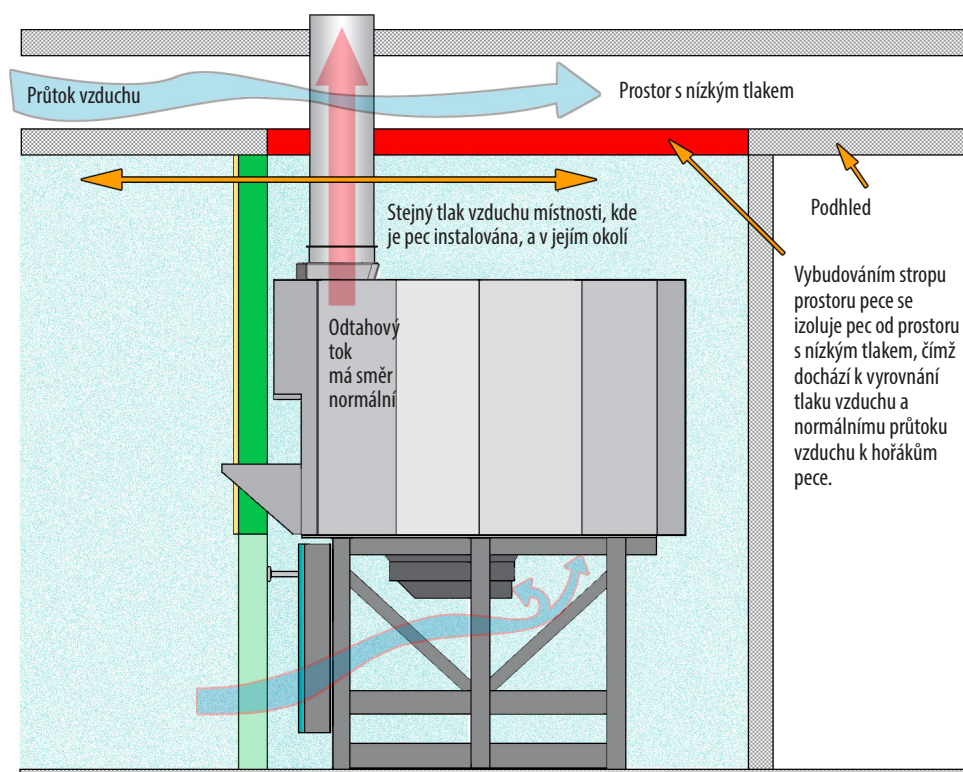


4. Nepřijatelný ventilační systém

Příklad 4 zobrazuje nesprávnou instalaci, kdy plášť obklopující pec je otevřený do půdního prostoru nad stropem. Vzduch se může prostorem obklopujícím pec rychle pohybovat do oblasti s nízkým tlakem vzduchu v podkroví. To může vést ke spodnímu tahu v peci, kdy dochází ke zpětnému tahu vzduchu a tepla hořáky pece, což může vést k poškození součástí pece.



PŘÍKLADY VENTILACE S PŘÍMÝM PŘIPOJENÍM



Příklad 5 zobrazuje správnou instalaci, kdy byl strop vybudován také v plášti obklopujícím pec, aby se napravila nesprávná instalace.

5. Přijatelný ventilační systém

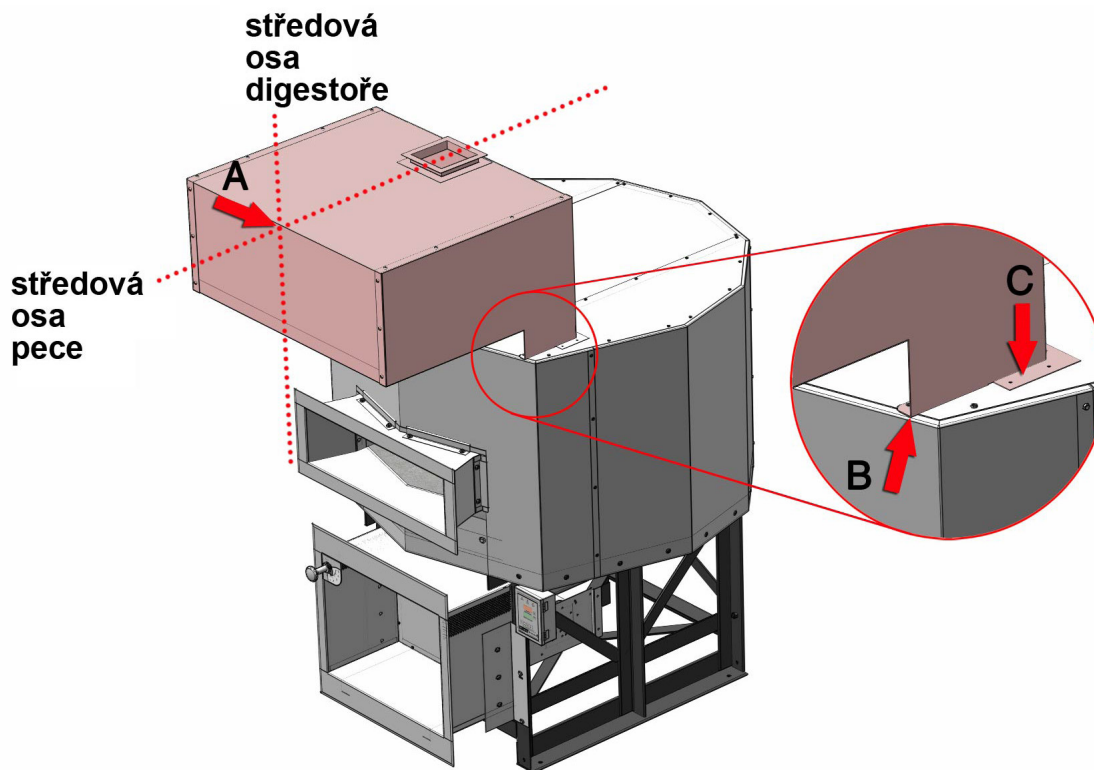


INSTALACE ODSÁVACÍHO ZAŘÍZENÍ

Nad rámec informací týkajících se instalace pomocí metody přímého připojení odvodu se následující informace vztahují také na instalace, kde je odtah pece zajištěn pomocí odsávacího zařízení typu 1. Viz též oddíl VENTILAČNÍ SYSTÉMY PECE v předchozích oddílech tohoto návodu.

SPRÁVNÁ MONTÁŽNÍ POLOHA DIGESTOŘE PECE WOOD STONE

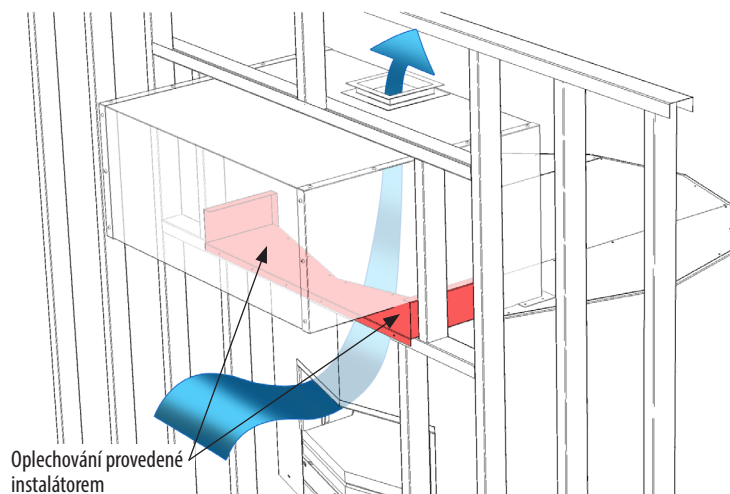
1. Vystředte digestoř ze stran na pec (A). Povšimněte si, že modely MS-5, 6 nebo 7 mohou být vybaveny kulatou redukcí kouřovodu. Redukce může bránit správnému umístění digestoře. Redukce kouřovodu je upevněna pomocí šroubů. Pokud redukce překáží, šrouby odšroubujte a redukci sejměte.
2. Posuňte digestoř vpřed tak, aby se zářez (B) z pohledu z boku digestoře zarovnal s předním okrajem horní části pece.
3. Upevněte digestoř k horní části pece pomocí samořezných šroubů č. 10. Příruby digestoře obsahují předvrtané otvory (C). Digestoř upevněte zašroubováním přímo do horní části pece.
4. K vývodu digestoře upevněte odtahové potrubí dimenzované pro použití u tuků. Digestoř je umístěna nad redukcí kouřovodu a dvířky pece. Není spojena s redukcí kouřovodu pece.



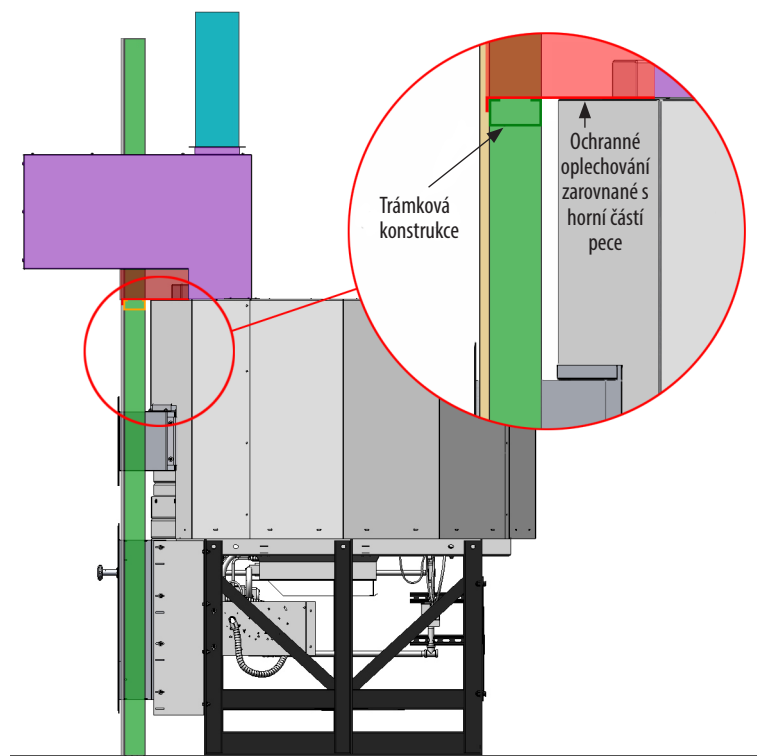


INSTALACE ODSÁVACÍHO ZAŘÍZENÍ S DEKORATIVNÍ OBEZDÍVKOU / PLÁŠTĚM PECE

U instalací, kde je použita digestoř spolu s dekorativní obezdívkou nebo pláštěm pece, bude nutné utěsnit nejen prostor mezi obezdívkou a horní částí pece, ale také mezeru na bocích digestoře mezi obezdívkou a přední částí pece. Tím zabráníte odtahu vzduchu z prostoru pod digestoří kolem boků pece. Zabráníte tak také vnikání nečistot apod. za obezdívku.



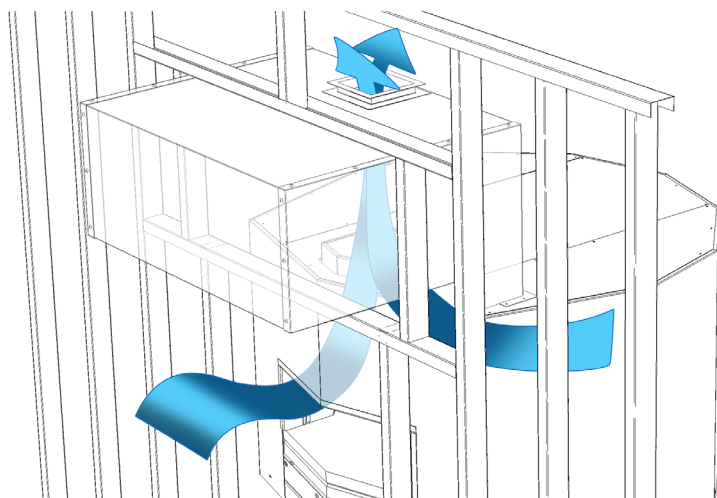
Přijatelny ventilacni system



Přijatelný ventilační systém

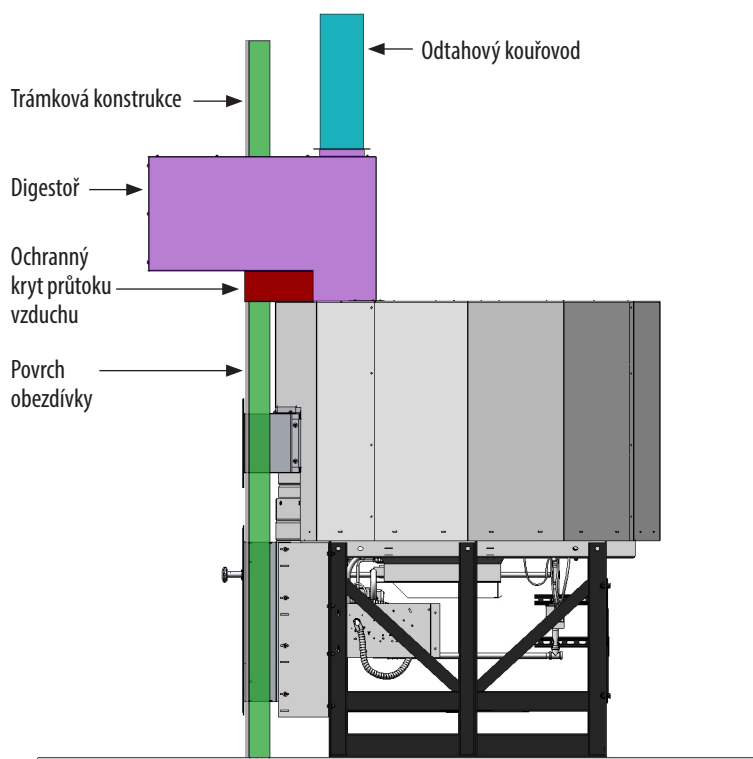
Další část oplechování

Všimněte si, že digestoř přesahuje za čelní stranu pece.
NEPRODŁUŽUJTE obezdívku pece do digestoře pece. Obezdvka pod digestoři musí končit u horní části pece. Aby bylo zajiřtěno řádné fungování a údržba digestoře a výměna filtrů, je nutné ponechat mezi čelní stěnou obezdívky a čelní stěnou digestoře alespoň 20 cm (8 palců) volného prostoru.



Nepříjatelny ventilační systém

Nesprávná instalace. Nebylo provedeno oplechování, takže dochází k odtahu vzduchu kolem boků pece z její spodní části.



Příjatelny ventilační systém

**Boční pohled na
řádně instalovanou digestoř**

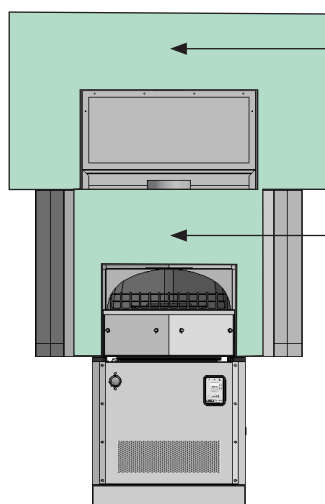


BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI

Digestoř typu 1 vyžaduje bezpečnou vzdálenost od hořlavé konstrukce o velikosti 457 mm (18 palců). Bezpečné vzdálenosti k určitým hořlavým materiálům mohou být sníženy dle normy NFPA 96 a/nebo místních předpisů. Lze využít také schválené metody snížení bezpečné vzdálenosti dle normy NFPA 96 a/nebo místních předpisů. (Tato snížení se vztahují POUZE na digestoř a/nebo odtahové potrubí, NE na pec samotnou.) Schválené metody projednejte s místním kompetentním inspektorem.

Obezdvíkové materiály do vzdálenosti 152 mm (6") na každou stranu dvírek a nad nimi **MUSÍ** být bez výjimky z nehořlavé konstrukce.

Části znázorněné stínovaně
musí být z nehořlavé
konstrukce.



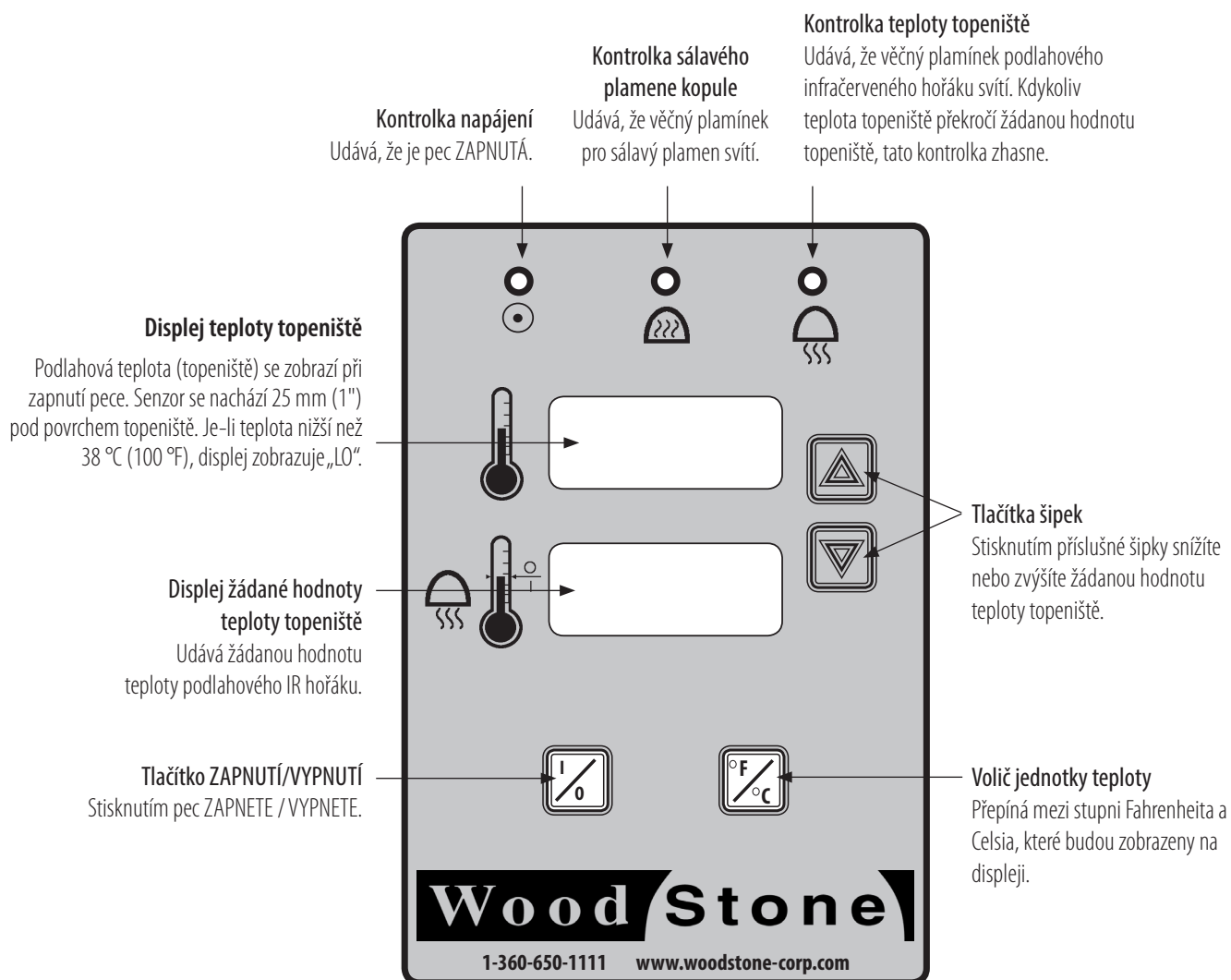
Mezi digestoří a hořlavou konstrukcí zachovejte bezpečnou vzdálenost o velikosti 457 mm (18"). Pod podmínkou schválení kompetentních úřadů lze využít metody snížení bezpečných vzdáleností popsané v normě NFPA 96.

Obezdvíkové materiály do vzdálenosti 152 mm (6") na každou stranu dvírek (jak je vyobrazeno zelenou barvou) musí být z nehořlavé konstrukce.

Veškeré instalace podléhají schválení kompetentním místním úřadem. Společnost Wood Stone doporučuje předat plány ventilačního systému ke schválení kompetentnímu úřadu předem.



FUNKCE ŘÍDICÍ JEDNOTKY TYPU 2 RFG-IR / W-IR





FUNKCE ŘÍDICÍ JEDNOTKY TYPU 4 RFG

Teplota topeniště
Teplota topeniště
(podlahy) se zobrazí při
zapnutí pece. Je-li teplota
nižší než 38°C (100°F),
displej zobrazuje „LO“.



Teplotní jednotky
Stisknutím a
podržením přepínáte
mezi stupnicemi
Fahrenheita a Celsia.

**Tlačítko ZAPNUTÍ/
VYPNUTÍ**
Stisknutím pec
zapnete / vypnete.



URČENÍ NÁLEŽITÉ VÝŠKY PLAMENE

U každé konkrétní konfigurace pece existuje systém, který určuje požadovanou výšku plamene. Každá výška plamene odpovídá saturované podlahové teplotě. Při stanovení vztahu k jednotlivým pecím je třeba zohlednit několik faktorů. Níže uvedené nastavení ovlivní současné spalování dřeva v peci.

POUŽITÍ STUPNICE UKAZATELE VÝŠKY PLAMENE

Plamen nahřívání: Regulátor výšky plamene nastavte na stupnici ukazatele výšky plamene na hodnotu „5“ (nejvyšší nastavení) a ponechte jej tak, dokud nedosáhnete požadované hodnoty.

Udržovací plamen: Regulátor výšky plamene nastavte na stupnici ukazatele výšky plamene na hodnotu „3“ (výška plamene cca 203–230 mm (8–9")), abyste dosáhli požadované teploty v rozsahu 300–315 °C (570–600 °F). Regulátor výšky plamene nastavte na stupnici ukazatele výšky plamene na hodnotu „2“ (výška plamene cca 127–152 mm (5–6")), abyste dosáhli požadované teploty v rozsahu 232–250 °C (450–480 °F).

Plamen pro pečení: Po vložení pizzy / produktu do pece vizuálně zvedněte plamen přibližně tak, aby byl o 75 mm (3") vyšší než udržovací plamen.

Po vyjmutí pizzy / produktu z pece otočte regulátorem výšky plamene zpět do polohy pro udržovací výšku plamene.

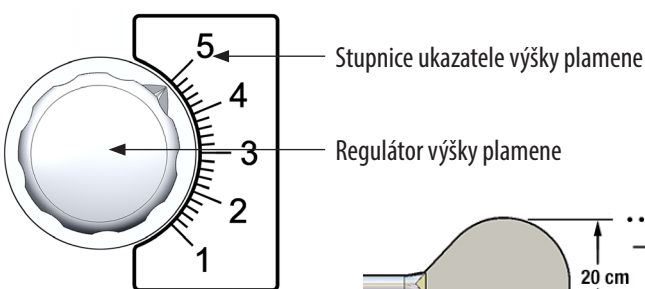
PLAMEN PRO PEČENÍ MÁ DVA ÚKOLY:

1. Aby se horní strana pizzy / produktu pekla stejně rychle jako spodní strana pizzy / produktu.
2. Kompenzovat ztrátu tepla podlahy (topeniště), ke které dochází při intenzivní přípravě pokrmů.

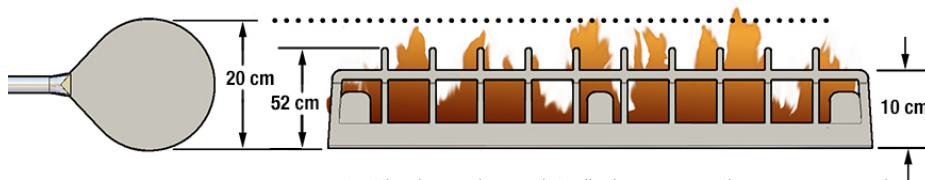
Poznámka: Nastavení na stupnici ukazatele výšky plamene doporučené pro konkrétní výšku plamene je určeno pro pece, které byly instalovány v souladu s technickými parametry. Individuální výsledky se mohou lišit.

UKAZATEL VÝŠKY PLAMENE

Skládá se ze dvou částí



Bližší informace týkající se regulace výšky plamene jsou uvedeny v oddílu Resource Center našeho webu na adrese:
www.woodstone-corp.com



TIP: Výšku plamene lze vizuálně odhadnout s pomocí lopaty na pizzu Wood Stone, která je 20 cm (8") vysoká, postavíte-li ji na okraj před plamen. Poté výšku přeneste jako odpovídající číslo na stupnici ukazatele výšky plamene.



BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Pece WS jsou konstruovány a testovány, aby splňovaly požadavky týkající se hygienických aspektů velkých kuchyňských spotřebičů na plynné palivo a aby bylo eliminováno či minimalizováno riziko nákazy, infekce, onemocnění nebo úrazu v souvislosti s konzumací kontaminovaných potravin. Aby bylo provozování zařízení v souladu s požadavky, na podlaze pece se smí péci pouze pizza a pečivo. Ostatní druhy potravin lze připravovat na pánvích nebo jiných nádobách, aby se zabránilo únikům na podlahu pece.

VNITŘNÍ PROSTOR PECE

Společnost Wood Stone doporučuje k zametání zbytků z povrchu, které se na podlaze pece během používání hromadí, kartáč s dlouhou rukojetí. Používejte kartáč z přírodních štětín a vždy zametejte povrch směrem od šachty sálavého hořáku. K hlubšímu čištění použijte mosazný kartáč. Podlahu pece lze poté vyčistit vlhkým hadrem obaleným kolem mosazného kartáče.

K ČIŠTĚNÍ NEPOUŽÍVEJTE LED ANI NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ VODY. PŘEDEJDETE TAK U KAMENE TEPELNÝM ŠOKŮM. K ČIŠTĚNÍ PODLAHY NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÝ CHEMICKÝ ČISTICÍ PŘÍPRAVEK, PROTOŽE BY MOHLO DOJÍT K POŠKOZENÍ KERAMIKY.

Zařízení je vybaveno nerezovým obrubníkem, který slouží k prevenci padání potravin a ucpávání plynového hrdla sálavého hořáku. **Dostanou-li se potraviny do šachty sálavého hořáku a brání evidentně plamenu, okamžitě pec vypněte a přivolejte pracovníky servisu.**

VNĚJŠÍ ČÁST PECE

Veškeré natírané či nerezové povrchy pece je nutné čistit dle potřeby schváleným šetrným čisticím prostředkem, teplou vodou a měkkým hadříkem či houbičkou. Odolné nečistoty lze odstranit pomocí nekovové drátěnky. **Při čištění nerezových povrchů pomocí drátěnky použijte drátěnku takové hrubosti, aby nedošlo k poškrábání kovu.**

DŮLEŽITÉ: PŘI OTÍRÁNÍ PROSTORU V OKOLÍ ŘÍDICÍ JEDNOTKY NEPOUŽÍVEJTE NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ VODY. SÁLAVÝ HOŘÁK NEPOUŽÍVEJTE KE SPALOVÁNÍ ZBYTKŮ A NEČISTOT. MAXIMÁLNĚ SE SNAŽTE ZABRÁNIT PADÁNÍ NEČISTOT DO ŠACHTY.

PRAVIDELNÉ TEPELNÉ ČIŠTĚNÍ (PLYNOVÉ PECE)

STANOVTE HARMONOGRAM TEPELNÉHO ČIŠTĚNÍ

Pece Wood Stone se obvykle provozují při teplotách, které zmírňují potřebu čištění vnitřních stěn a stropu (kopule) pece. Pokud ovšem běžně provozujete pec při teplotách podlahy nižší než 232°C (450°F), můžete si povšimnout usazenin, které se hromadí na vnitřních stěnách a/nebo stropu pece. Je-li tomu tak, pravidelně čistěte pec následujícím způsobem. Četnost tepelného čištění bude záviset na množství usazenin, které se na vnitřních stěnách hromadí. Množství a míra usazenin ve velké míře závisí na typu potravin, které se v peci připravují, a na tom, jak dlouho se pec provozuje při teplotách, které jsou tak nízké, aby umožnily hromadění usazenin.

TEPELNÉ ČIŠTĚNÍ

Plynová pec: Provozuje-li se plynová pec Wood Stone při nízkých teplotách, může tuk z potravin kondenzovat na stěnách a stropu pece. Za účelem odstranění tuku nahromaděného na stěnách a stropu pece stačí jednoduše nastavit sálavý plamen na nejvyšší stupeň. Sledujte teplotu zobrazovanou na displeji řídicí jednotky. Když dosáhne teplota podlahy hodnoty 315°C (600°F), zmírněte trochu plamen a ponechte po dobu jedné hodiny v peci teplotu kolem 315°C (600°F). Jakmile se zdá kopule pece čistá, nechte pec vrátit na normální provozní teplotu a pokračujte v běžném provozu.



POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU PECE RFG-IR-(W)

Společnost Wood Stone doporučuje provádět tento postup uvedení do provozu před zahájením spalování dřeva. Modely určené ke spalování dřeva jsou v čísle modelu označeny symbolem „-W“.

DŮLEŽITÉ: Budete-li mít kdykoliv pocit, že jeden nebo oba hořáky nefungují správně, pec vypněte a přivolejte pracovníky servisu. Před prováděním servisních prací odpojte elektrické napájení na jističi a vypněte přívod plynu pomocí samostatného plynového uzavíracího ventilu zařízení. V případě výpadku napájení se nepokoušejte pec provozovat.

Pec byla ve výrobní závodě odborně vysušena. Nicméně během přepravy a skladování apod. mohou keramické materiály nasát vlhkost. Je kriticky důležité, aby byl dodržován níže uvedený postup, aby byla keramika vlhkosti zbavena regulovaným způsobem. Tím dojde k minimalizaci praskání a zajistí se prevence poškození pece, ke které by mohlo jinak dojít v případě, že by se při prvním použití pec rychle ohřála. Při prvním zapálení pece, nebo nebyla-li pec delší dobu používána, je nutné dodržet tento postup.

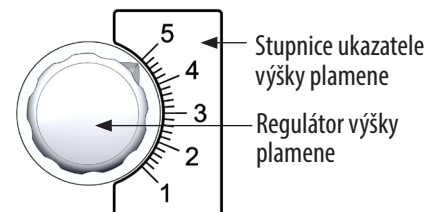
PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

1. Dbejte na to, aby byl hlavní přívod plynu zapnutý (ventil vodorovně s plynovým potrubím).
2. Dbejte na to, aby byl ventilační systém vyzkoušen a schválen pro provoz a aby byl ZAPNUTÝ.

PRVNÍ DEN PROVOZU

1. Sundejte noční dvířka pro udržení teploty. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Chvilku může trvat, než plyn vytlačí veškerý vzduch z plynového potrubí.
2. Po dobu jedné (1) hodiny nechte pec běžet v továrním nastavení (žádaná teplota topeniště na úrovni 38 °C (100 °F), plamen sálavého hořáku na nejnižším nastavení). Žádanou teplotu topeniště ponechte ve výši 38 °C (100 °F) během celého prvního dne.
3. Po jedné hodině pomocí regulátoru výšky plamene zvyšte plamen sálavého hořáku na 25 % (výška plamene cca 60 cm (6")), stupeň „2“ na stupnici ukazatele výšky plamene). Toto nastavení ponechte po dobu 4 hodin.
4. Po čtyřech hodinách plamene na 25 % pomocí regulátoru výšky plamene zvyšte plamen na 50 % (výška plamene cca 20 cm (8")), stupeň „3“ na stupnici ukazatele výšky plamene) a ponechte tak alespoň po dobu dalších čtyř (4) hodin, nebo dokud teplota nedosáhne výše 260 °C (500 °F).
5. Při dosažení teploty 260 °C (500 °F) je pec připravena k použití. Pokud budete chtít pec vypnout, postupujte následujícím způsobem.

UKAZATEL VÝŠKY PLAMENE



VYPNUTÍ PECE

1. Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Veškerý plyn zhasne. Na pec nasadte noční dvířka pro udržení teploty.

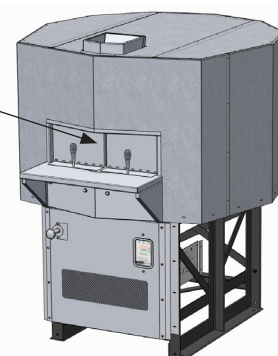
POZNÁMKA: Před opětovným spuštěním pece vždy vyčkejte 5 minut. **Pec nikdy neprovozujte s nasazenými nočními dvířky pro udržení teploty.**

POZNÁMKA: Na povrchu keramické kopule a podlahy si po několika zahřátích a zchlazeních můžete povšimnout určitých prasklinek. To je normální stav, který neovlivní životnost a výkon pece. Objevili-li se praskliny o velikosti 3 mm (1/8") nebo větší, obraťte se s žádostí o posouzení na místního distributora.

NIKDY NIC NEPOKLÁDEJTE NA ANI NAD SÁLAVÝ PLAMEN

NOČNÍ DVÍŘKA PRO UDRŽENÍ TEPLoty

POZNÁMKA: Pec nikdy neprovozujte s nasazenými (volitelnými) nerezovými nočními dvířky pro udržení teploty. Tento doplněk slouží **pouze** k udržení tepla a smí se používat pouze tehdy, je-li pec VYPNUTÁ.





BĚŽNÝ PROVOZ MODELŮ RFG-IR-(W)

DŮLEŽITÉ: Budete-li mít kdykoliv pocit, že jeden nebo oba hořáky nefungují správně, PEC VYPNĚTE a přivolejte pracovníky servisu. Před prováděním servisních prací odpojte elektrické napájení na jističi a vypněte přívod plynu pomocí samostatného plynového uzavíracího ventilu zařízení. V případě výpadku napájení se nepokoušejte pec provozovat.

BĚŽNÉ SPUŠTĚNÍ PECE

Pec spustíte stisknutím tlačítka I/O. Zapálí se sálavý hořák. Podlahový IR hořák se zapálí, je-li aktuální teplota podlahy nižší než žádaná teplota topeniště, na kterou je řídicí jednotka nastavena.



Zelené světlo znamená, že je systém napájen.



Zelené světlo znamená, že věčný plamínek sálavého hořáku svítí.



Zelené světlo udává, že věčný plamínek podlahového IR hořáku svítí.

Kdykoliv teplota podlahy překročí žádanou hodnotu topeniště, tato kontrolka zhasne.

VYPNUTÍ PECE

Stisknutím tlačítka I/O na řídicí jednotce pec vypnete.

Oba hořáky zhasnou a digitální zobrazení na displeji zmizí.

SEŘÍZENÍ SÁLAVÉHO PLAMENE (KOPULE)

Seřízení sálavého plamene: Sálavý plamen je vždy zapnutý (je-li pec v provozu) a jeho intenzitu lze seřídit od nejvyššího až po nejnižší nastavení. Stačí otočit regulátorem vlevo dole vedle dvířek pod římsou. Tento hořák je hlavním zdrojem tepla peci. Podlahový infračervený hořák funguje jako pomocný a jeho úkolem je udržovat požadovanou podlahovou teplotu během intenzivní přípravy pokrmů.

JAK ZJISTIT TEPLOTU PODLAHY

Teplota podlahy peci je průběžně zobrazena v horním okénku řídicí jednotky. Měření provádí termočlánek, který se nachází asi 25 mm (1") pod povrchem podlahy, takže skutečná povrchová teplota se může lišit. Nejlépe ji lze změřit nekontaktním (IR) teploměrem. **Poznámka:** Je-li teplota nižší než 38 °C (100 °F), displej zobrazuje „LO“.

SEŘÍZENÍ ŽÁDANÉ TEPLoty PODLAHY

Chcete-li seřídit termostatické nastavení žádané hodnoty teploty topeniště, stačí stisknout tlačítko šipky v požadovaném směru nastavení. Je-li termostatická žádaná teplota topeniště zvýšena nad aktuální teplotu topeniště, podlahový IR hořák se aktivuje. Žádanou hodnotu podlahy lze nastavit pouze v rozsahu od 38 °C (100 °F) do 426 °C (800 °F). Jakmile nastavíte teplotu dle vašeho účelu použití, nemělo by být nutné žádanou hodnotu teploty topeniště významně měnit.

Bližší informace o regulaci teploty jsou uvedeny v oddílu REGULACE VÝŠKY PLAMENE tohoto návodu.

INFORMACE PRO MODELy UMOŽŇUJÍCÍ SPALOVÁNÍ DŘEVA

Informace o spalování dřeva jsou uvedeny v oddílu SPALOVÁNÍ DŘEVA tohoto návodu. Modely, které umožňují spalování dřeva, jsou označeny na konci čísla modelu symbolem -W.



POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU PECE RFG-(W)

Společnost Wood Stone doporučuje provádět tento postup uvedení do provozu před zahájením spalování dřeva. Modely určené ke spalování dřeva jsou v čísle modelu označeny symbolem „-W“.

DŮLEŽITÉ: Budete-li mít kdykoliv pocit, že jeden nebo oba hořáky nefungují správně, pec vypněte a přivolejte pracovníky servisu. Před prováděním servisních prací odpojte elektrické napájení na jističi a vypněte přívod plynu pomocí samostatného plynového uzavíracího ventilu zařízení. V případě výpadku napájení se nepokoušejte pec provozovat.

Pec byla ve výrobní závodě odborně vysušena. Nicméně během přepravy a skladování apod. mohou keramické materiály nasát vlhkost. Je kriticky důležité, aby byl dodržen níže uvedený postup, aby byla keramika vlhkosti zbavena regulovaným způsobem. Tím dojde k minimalizaci praskání a zajistí se prevence poškození pece, ke které by mohlo jinak dojít v případě, že by se při prvním použití pec rychle ohřála. Při prvním zapálení pece, nebo nebyla-li pec delší dobu používána, je nutné dodržet tento postup.

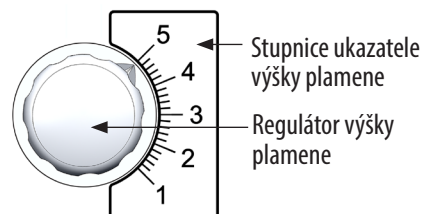
PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

1. Dbejte na to, aby byl hlavní přívod plynu zapnutý (ventil vodorovně s plynovým potrubím).
2. Dbejte na to, aby byl ventilační systém vyzkoušen a schválen pro provoz a aby byl zapnutý.

PRVNÍ DEN PROVOZU

1. Sundejte noční dvířka pro udržení teploty. Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Chvilí může trvat, než plyn vytlačí veškerý vzduch z plynového potrubí.
2. Po dobu jedné (1) hodiny nechte pec běžet v továrním nastavení s plamenem sálavého hořáku na nejnižším nastavení.
3. Po jedné hodině pomocí regulátoru výšky plamene zvyšte plamen sálavého hořáku na 25 % (výška plamene cca 16 cm (6"), stupeň „2“ na stupnici ukazatele výšky plamene). Toto nastavení ponechte po dobu 4 hodin.
4. Po čtyřech hodinách plamene na 25 % pomocí regulátoru výšky plamene zvyšte plamen na 50 % (výška plamene cca 20 cm (8"), stupeň „3“ na stupnici ukazatele výšky plamene) a ponechte tak alespoň po dobu dalších čtyř (4) hodin, nebo dokud teplota nedosáhne výše 260 °C (500 °F).
5. Při dosažení teploty 260 °C (500 °F) je pec připravena k použití. Pokud budete chtít pec vypnout, postupujte následujícím způsobem.

UKAZATEL VÝŠKY PLAMENE



VYPNUTÍ PECE

1. Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Veškerý plyn zhasne. Na pec nasadte noční dvířka pro udržení teploty.

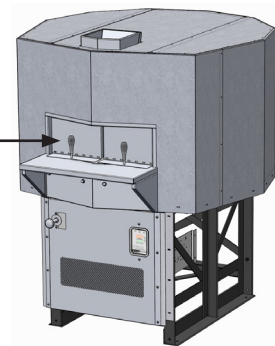
POZNÁMKA: Před opětovným spuštěním pece vždy vyčkejte 5 minut. **Pec nikdy neprovozujte s nasazenými nočními dvířky pro udržení teploty.**

POZNÁMKA: Na povrchu keramické kopule a podlahy si po několika zahřátích a zchlazeních můžete povšimnout určitých prasklinek. To je normální stav, který neovlivní životnost a výkon pece. Objev-li se praskliny o velikosti 3 mm (1/8") nebo větší, obraťte se s žádostí o posouzení na místního distributora.

NIKDY NIC NEPOKLÁDEJTE NA ANI NAD SÁLAVÝ PLAMEN

Noční dvířka pro udržení teploty

POZNÁMKA: Zařízení nikdy neprovozujte s nasazenými nerezovými nočními dvířky pro udržení teploty. Lze je používat pouze, je-li pec VYPNUTÁ.





BĚŽNÝ PROVOZ MODELŮ RFG-(W)

DŮLEŽITÉ: Budete-li mít kdykoliv pocit, že jeden nebo oba hořáky nefungují správně, PEC VYPNĚTE a přivolejte pracovníky servisu. Před prováděním servisních prací odpojte elektrické napájení na jističi a vypněte přívod plynu pomocí samostatného plynového uzavíracího ventilu zařízení. V případě výpadku napájení se nepokoušejte pec provozovat.

BĚŽNÉ SPUŠTĚNÍ PECE

1. Sundejte noční dvířka pro udržení teploty.
2. Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Pomocí regulátoru výšky plamene zvyšte sálavý plamen na nejvyšší stupeň. Přibližně po hodině zkontrolujte teplotu. Pokud se teplota přiblížila požadované teplotě, snižte plamen na nastavení udržovacího plamene, který odpovídá požadované teplotě. Informace o správném nastavení odpovídajícímu požadované teplotě jsou uvedeny v oddílu REGULACE VÝŠKY PLAMENE. Dokud je teplota topeniště nižší než 38 °C (100°F), displej zobrazuje „LO“.



Zelené světlo udává, že je systém napájen.



Zelené světlo udává, že věčný plamínek sálavého hořáku svítí.

SEŘÍZENÍ SÁLAVÉHO PLAMENE (KOPULE)

Chcete-li seřídit sálavý plamen: Sálavý plamen je vždy zapnutý (je-li pec v provozu) a jeho intenzitu lze seřídit od nejvyššího až po nejnižší nastavení. Stačí otočit regulátorem vlevo dole vedle dvířek pod římsou.

JAK ZJISTIT TEPLOTU PODLAHY



Teplota podlahy pece je průběžně zobrazena v horním okénku řídicí jednotky. Měření provádí termočlánek, který se nachází asi 25 mm (1") pod povrchem podlahy, takže skutečná povrchová teplota se může do určité míry lišit. Nejlépe ji lze změřit nekontaktním (IR) teploměrem. **Poznámka:** Je-li teplota nižší než 38 °C (100 °F), displej zobrazuje „LO“.

Bližší informace o regulaci teploty jsou uvedeny v oddílu REGULACE VÝŠKY PLAMENE tohoto návodu.

INFORMACE PRO MODEL Y UMOŽŇUJÍCÍ SPALOVÁNÍ DŘEVA

Informace o spalování dřeva jsou uvedeny v oddílu SPALOVÁNÍ DŘEVA tohoto návodu. Modely, které umožňují spalování dřeva, jsou označeny na konci čísla modelu symbolem -W.

VYPNUTÍ PECE

1. Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ. Veškerý plamen zhasne, včetně věčného plamínku.
2. Na pec nasadte noční dvířka pro udržení teploty.



POSTUP UVEDENÍ DO PROVOZU PECE W-IR

Model W-IR je pec spalující dřevo vybavená podlahovým infračerveným hořákem, jehož úkolem je urychlit zahřátí a pomáhat regulovat teplotu topeniště. Oheň ze spalování dřeva je hlavním zdrojem tepla.

Pec byla ve výrobní závodě odborně vysušena. Nicméně během přepravy a skladování apod. mohou keramické materiály nasát vlhkost. Je kriticky důležité, aby byl dodržován níže uvedený postup, aby byla keramika vlhkosti zbavena regulovaným způsobem. Tím dojde k minimalizaci praskání a zajistí se prevence poškození pece, ke které by mohlo jinak dojít v případě, že by se při prvním použití pec rychle ohřála. Při prvním zapálení pece, nebo nebyla-li pec delší dobu používána, je nutné dodržet tento postup.

PŘED ROZDĚLÁNÍM OHNĚ


Poznámka: Pece W-IR využívají řídicí jednotky typu 2 vyobrazené v oddílu ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY PLYNU uvedeném v tomto návodu.

Termostatickou žádanou hodnotu teploty topeniště nastavte na 38 °C (100 °F) (tovární nastavení). Vezměte prosím na vědomí, že dokud je teplota topeniště nižší než 38 °C (100 °F), displej zobrazuje „LO“. Chcete-li seřadit termostatické nastavení žádané hodnoty teploty topeniště, stačí stisknout tlačítko šipky nahoru či dolů v požadovaném směru nastavení. Je-li termostatická žádaná teplota topeniště zvýšena nad aktuální teplotu topeniště, podlahový IR hořák se aktivuje. **Poznámka:** Žádanou hodnotu teploty topeniště lze nastavit pouze v rozsahu 38–427 °C (100–800 °F). Jakmile nastavíte teplotu dle vašeho účelu použití, nemělo by být nutné žádanou hodnotu teploty topeniště významně měnit.

PRVNÍ DEN PROVOZU

1. Z tvrdého těžkého dřeva rozdělejte rozpalovací oheň 2,25–3 kg (5–7 liber). K zapálení doporučujeme použít podpalovač (parafrinový/pilinový). Začněte (3) malými kousky dřeva (asi 25–76 mm (1–3") v průměru a 356–406 mm (14–16") na délku). Oheň rozdělejte přímo na podlaze pece proti boku nebo zadní části kopule. Oheň je třeba rozdělat dostatečně daleko uvnitř pece a ve velikosti, aby plameny nešlehaly až do kouřovodu. Bližší informace jsou uvedeny v oddílu BEZPEČNÉ SPALOVÁNÍ DŘEVA tohoto návodu. Pec pomalu přiveďte k teplotě až 150–200 °C (300–400 °F). Tuto teplotu udržujte po dobu 4 až 5 hodin.
2. Jakmile pec dosáhne teploty 150–200 °C (300–400 °F) a poté, co je udržována po dobu 4 až 5 hodin, zvýšte teplotu pece zvětšením velikosti a množství spalovaného dřeva. S ohledem na již hořící dřevo postupně každou hodinu přikládejte další dřevo. Teplota pece se pomalu zvýší až na 260–288 °C (500–550 °F).

POZNÁMKA: ČÍM VÍCE DŘEVA DO OHNĚ PŘILOŽÍTE, TÍM VÍCE SE PEC ZAHŘEJE. Při prvním vytápění pece doporučujeme, aby během prvních osmi (8) hodin nepřekročila pec teplotu 288 °C (550 °F). Chcete-li pécí při vyšších teplotách, pec můžete během prvního dne zahřát až na 288 °C (550 °F). Poté, co pec dosáhne teploty 288 °C (550 °F), lze dle potřeby přiložit další dřevo, aby pec dosáhla požadované provozní teploty. Množství dřeva potřebného k dosažení konkrétní teploty pece se může lišit v závislosti na druhu a kvalitě dřeva. **K zapálení ohně v peci Wood Stone nikdy nepoužívejte žádný typ hořlavé kapaliny nebo paliva. Mohlo by to vést ke vzniku nebezpečných situací a/nebo poškození keramiky pece.**

PO PRVNÍM DNU TOPENÍ V PECI: Zvyšte žádanou hodnotu teploty topeniště  na požadovanou hodnotu. Chcete-li pécí při teplotě v rozsahu 260–288 °C (500–550 °F), žádaná teplota topeniště by měla být 288 °C (550 °F). Nezapomeňte, že hlavním zdrojem tepla je oheň ze dřeva.

Během prvních dnů provozu může z pece kapat malé množství vody. Tento jev je normální a během několika dnů ustane.

Při zahřátí a zchlazení mohou vzniknout malé prasklinky. Ty nemají vliv na výkon a životnost pece. Objeví-li se prasklinky o velikosti 3 mm (1/8") nebo větší, obraťte se s žádostí o posouzení na místního distributora.

DBEJTE NA TO, ABYSTE OHEŇ V PECI NEROZPALOVALI NADMĚRNĚ. POKUD PLAMENY ŠLEHAJÍ OTVOREM PRO DVÍŘKA NEBO POKUD TEPLOTA V PECI PŘEKROČÍ 454 °C (850 °F), PAK V PECI TOPÍTE NADMĚRNĚ.



DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

- Jedna libra řádně vysušeného, těžkého, tvrdého dřeva má potenciál generovat energii 1,9 kW (6,500 BTU/hod.).
- Tepelné čidlo (termočlánek) se nachází jeden palec pod povrchem podlahy přibližně 305 mm (1 stopa) za středem pece. Je-li hořící dřevo umístěno nad termočlánekem, zobrazuje teplotu mnohem vyšší, než jaká je teplota okolo podlahy.
- Ponecháte-li někdy pec po delší dobu chladnout na pokojovou teplotu, bude třeba poté uplatnit postup uvedení do provozu, aby se předešlo teplotnímu šoku u keramického materiálu pece, který by mohl vést k nadměrnému popraskání.
- Při zahřátí a zchlazení mohou vzniknout malé prasklinky. Ty nemají vliv na výkon a životnost pece. Objeví-li se praskliny o velikosti 3 mm (1/8") nebo větší, obraťte se s žádostí o posouzení na místního distributora.

OHEŇ (Bližší informace najdete v oddílu Spalování dřeva tohoto návodu).

Používejte pouze vyzrálé tvrdé dřevo s obsahem vlhkosti 20 % nebo méně. Při používání měkkého dřeva, jako např. borovice, cedr, jedlovec apod. a měkkého nebo „zeleného“ dřeva dochází k hromadění zbytků v odtahovém systému. (Viz oddíl FAKTA O PALIVOVÉM DŘEVU tohoto návodu, nebo si doporučení ohledně druhů dřeva, které je vhodné pro použití v peci, vyžádejte od místního distributora).


Oheň je třeba rozdělat několik hodin předtím, než je v peci zapotřebí vhodné teploty pro pečení. Oheň se může nacházet v peci prakticky kdekoliv, ale musí být dostatečně uvnitř pece a ve velikosti, aby plameny nešlehaly až do kouřovodu. Používá-li se pec každý den, lze oheň rozdělat pomocí rozpálených uhlíků z ohně předešlého dne. Pec se zahřívá rovnoměrněji a účinněji, je-li oheň umístěn spíše než v zadní části pece na její straně.

Přiložte-li přibližně 2,25–3 kg (5–7 liber) dřeva za hodinu, ohřejete pec přibližně o 38 °C (100 °F) za hodinu (teplota se bude lišit v závislosti na druhu dřeva, jeho vlhkosti a velikosti pece).

Teplota topeniště (podlahy) je zobrazena na displeji teploty topeniště  na řídicí jednotce a nesmí překročit 454 °C (850 °F). Po dosažení požadované teploty ji udržujte přidáváním potřebného množství dřeva. Dřevem neházejte ani nebouchejte do zadní ani bočních stěn pece. Mohlo by dojít k poškození a zneplatnění záruky.

Na konci pracovního dne pec vypněte a nasadte noční dvířka pro udržení teploty do otvoru pro dvířka, aby zůstala pec přes noc teplá. Poznámka: Dvířka lze používat pouze, je-li pec VYPNUTÁ.

JAK ZJISTIT TEPLOTU TOPENIŠTĚ

Teplota podlahy pece je průběžně zobrazena v horním okénku řídicí jednotky . Měření provádí termočlánek, který se nachází asi 25 mm (1") pod povrchem podlahy, takže skutečná povrchová teplota se může do určité míry lišit.

REGULACE OHNĚ / TEPLoty

Níže uvedená doporučení obvykle vedou k dosažení teploty podlahy v rozsahu 260–315 °C (500–600 °F).

Potřebujete-li dosáhnout vyšší teploty, použijte o trochu více dřeva. Chcete-li dosáhnout nižší teploty, použijte méně dřeva.

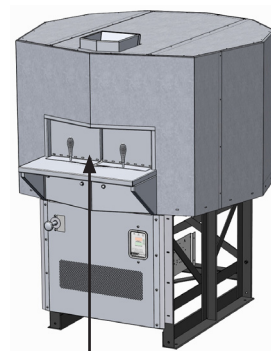
Pec o rozměru 4': Teplotu udržujte pomocí otevřeného ohně z 1 polene o rozměrech 152–255 mm (6–10").

Pec o rozměru 5' a 6': Teplotu udržujte pomocí otevřeného ohně z 1–1½ polene o rozměrech 203–305 mm (8–12").

Pec o rozměru 7': Teplotu udržujte pomocí otevřeného ohně z 1½–2 polen o rozměrech 203–355 mm (8–14").

VYPNUTÍ HOŘÁKU

Na řídicí jednotce stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ, abyste VYPNULI podlahový IR hořák. Hořák zhasne a digitální zobrazení na displeji zmizí.



Noční dvířka pro udržení teploty

POZNÁMKA: Zařízení nikdy neprovozujte s nasazenými nerezovými nočními dvířky pro udržení teploty.

DBEJTE NA TO, ABYSTE OHEŇ V PECI NEROZPALOVALI NADMĚRNĚ. ŠLEHAJÍ-LI PLAMENY OTVOREM PRO DVÍŘKA PECE, NEBO POKUD TEPLOTA V PECI PŘEKROČÍ 454 °C (850 °F), PAK V PECI TOPÍTE NADMĚRNĚ.



U modelů WS-MS-RFG-W-CE a WS-MS-RFG-IR-W-CE je kromě použití plynových hořáků schváleno také spalování dřeva v peci komoře. Při pálení dřeva je nutné oheň umístit k jedné straně komory pece co nejbližší k otvoru pro dvířka (tato pozice se obvykle popisuje jako pozice na 8 nebo 4 hodinách). Spalujte maximálně 6,8 kg (15 liber) dřeva za hodinu.

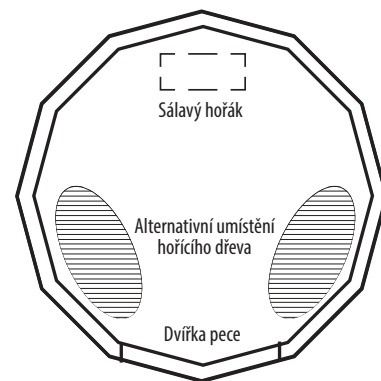
Pokud plameny šlehají otvorem pro dvířka nebo pokud teplota v peci překročí 454°C (850°F), pak v peci topíte nadměrně.

Dbejte na to, aby popel a další zbytky nepadaly do šachty sálavého hořáku. Sálavý hořák nepoužívejte v žádném případě jako „zarážku“ při vymetání popela a/nebo uhlíků z pece. **Na problémy s hořákem způsobené nečistotami nebo popelem v hořáku se nevztahuje záruka na pec.** Pomocí kartáče na pec a lopaty na popel přesouvejte zbytky pouze směrem k otvoru pro dvířka a bezpečně je zlikvidujte.

POZNÁMKA: Pece, ve kterých se spaluje tuhé palivo, vyžadují častější údržbu. Máte-li dotazy týkající se četnosti údržby, neváhejte se na nás telefonicky obrátit.

SÁLAVÝ HOŘÁK NEPOUŽÍVEJTE K ZAPALOVÁNÍ DŘEVA ANI JAKO PODPORU HOŘENÍ DŘEVA.

Vnitřní podlaha a kopule pece nevyžaduje odstraňování kreozotu nebo sazí. Kouřovod a odtahový systém pece vyžadují kontrolu a čištění. Odtahový systém je nutné kontrolovat a čistit v souladu s pokyny výrobce a/nebo místními předpisy. **U ventilačních systémů obsluhujících tuhá paliva společnost Wood Stone doporučuje čištění a kontrolu alespoň jednou za měsíc.**



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ ASPEKTY PŘI SPALOVÁNÍ TUHÝCH PALIV

Odtahové potrubí u pece na tuhá paliva obsahuje kreozot a další sloučeniny, které se hromadí v potrubí a představují riziko požáru. Míra hromadění se liší v závislosti na teplotě kouřových zplodin, typu dřeva a obsahu vlhkosti. Nejlepším způsobem, jak minimalizovat riziko požáru kouřovodu, je často a pravidelně provádět plánované, důkladné čištění kouřovodu.

KREOZOT A POTŘEBA JEHO ODSTRAŇOVÁNÍ

Pokud dřevo hoří pomalu, tvoří se dehet a další organické výpary, které v kombinaci s vylučovanou vlhkostí tvoří kreozot. Kreozotové výpary za podmínek pomalu hořícího ohně kondenzují v relativně chladném kouřovodu pece. V důsledku toho se v odtahovém potrubí hromadí usazeniny kreozotu. Při zapálení tvoří kreozot mimořádně horký oheň. Odtahové vedení této pece je nutné kontrolovat během prvních dvou měsíců provozu alespoň dvakrát do měsíce, aby se stanovila míra hromadění kreozotu a nezbytný harmonogram čištění. Dojde-li k hromadění kreozotu nebo sazí, je nutné je odstranit, aby se snížilo riziko požáru kouřovodu. Vnitřní podlaha a kopule pece nevyžaduje odstraňování kreozotu nebo sazí. Kouřovod a odtahový systém pece vyžadují kontrolu a čištění.

Odtahový systém je nutné kontrolovat a čistit v souladu s pokyny výrobce a/nebo místními předpisy. **U ventilačních systémů obsluhujících tuhá paliva společnost Wood Stone doporučuje čištění a kontrolu alespoň jednou za měsíc.**

POPEL LIKVIDUJTE NÁSLEDUJÍCÍM ZPŮSOBEM:

1. Popel vložte do kovové nádoby s těsným víkem.
2. Uzavřenou nádobu s popelem postavte na nehořlavou podlahu nebo na zem.
3. Než popel zcela zlikvidujete, uzavřenou nádobu s popelem umístěte mimo dosah veškerých hořlavých materiálů.
4. Popel ponechte v uzavřené nádobě, dokud nedojde k naprostému vychladnutí oharků. Poté lze popel bezpečně zlikvidovat.



Nerezová lopatka na částice Wood Stone a dvoukomorová nádoba na popel představují bezpečný a praktický způsob, jak popel likvidovat. Listy s technickými parametry najdete na webu společnosti Wood Stone na kartě Tools & Accessories.



ROZDĚLÁNÍ OHNĚ

Z tvrdého těžkého dřeva o hmotnosti 2,25–3 kg (5–7 liber) rozdělte rozpálovací oheň. K zapálení doporučujeme použít podpalovač (parafínový/pilinový). Začněte (3) malými kousky dřeva (asi 25–76 mm (1–3") v průměru a 356–406 mm (14–16") na délku). Oheň by se měl nacházet po straně komory pece naproti sálavému plynovému hořáku. Oheň lze založit v zadní části pece ve středu, pokud je ložisko ohně vzdáleno alespoň 305 mm (1 stopa) od sálavého hořáku. Dřevo lze pálit rychlostí, která nepřekročí 6,8 kg (15 liber) za hodinu.

Používejte pouze vyzrálé tvrdé dřevo s obsahem vlhkosti 20 % nebo méně. Při používání měkkého dřeva, jako např. borovice, cedr, jedlovec apod. a měkkého nebo „zeleného“ dřeva dochází k hromadění zbytků v odtahovém systému. (Viz oddíl FAKTA O PALIVOVÉM DŘEVU tohoto návodu, nebo si doporučení ohledně druhů dřeva, které je vhodné pro použití v peci, vyžádejte od výrobního závodu).

Oheň je třeba rozdělat několik hodin předtím, než je v peci zapotřebí vhodné teploty pro pečení. Používá-li se pec každý den, lze oheň rozdělat pomocí rozpálených uhlíků z ohně předešlého dne.

Pec se zahřívá rovnoměrněji a účinněji, je-li oheň umístěn spíše než v zadní části pece na její straně. Přiložíte-li přibližně 2,25–3 kg (5–7 liber) dřeva za hodinu, ohřejete pec přibližně o 138 °C (100 °F) za hodinu (teplota se bude lišit v závislosti na druhu dřeva, jeho vlhkosti a velikosti pece).

Teplota topeniště (podlahy) je zobrazena na digitálním displeji teploty topeniště a nesmí překročit 454 °C (850 °F). Po dosažení požadované teploty ji udržujte přikládáním potřebného množství dřeva. Dřevem neházejte ani nebouchejte do zadní ani bočních stěn pece. Mohlo by dojít k zneplatnění záruky. Na konci pracovního dne nasadte noční dvířka pro udržení teploty do otvoru pro dvířka, aby zůstala pec přes noc teplá.

DBEJTE NA TO, ABYSTE OHNĚ V PECI NEROZPALOVALI NADMĚRNĚ. POKUD PLAMENY ŠLEHAJÍ OTVOREM PRO DVÍŘKA NEBO POKUD TEPLOTA V PECI PŘEKROČÍ 454 °C (850 °F), PAK V PECI TOPÍTE NADMĚRNĚ.

REGULACE OHNĚ / TEPLOTY

Níže uvedená doporučení obvykle vedou k dosažení teploty podlahy v rozsahu 260–315 °C (500–600 °F). Potřebujete-li dosáhnout vyšší teploty, použijte o trochu více dřeva. Chcete-li dosáhnout nižší teploty, použijte méně dřeva.

Pec MS-4: Teplotu udržujte na ložisku pomocí otevřeného ohně z 1 polene o rozměrech 152–254 mm (6–10").

Pec MS-5 a 6: Teplotu udržujte na ložisku pomocí otevřeného ohně z 1–1½ polene o rozměrech 203–305 mm (8–12").

Pec MS-7: Teplotu udržujte na ložisku pomocí otevřeného ohně z 1½–2 polene o rozměrech 203–356 mm (8–14").

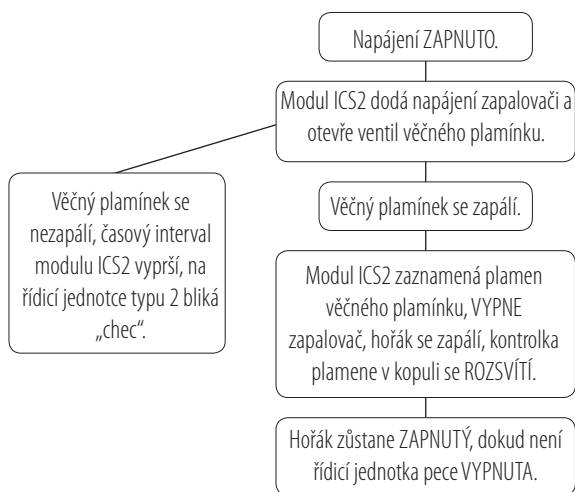
DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

- Jedna libra řádně vysušeného, těžkého, tvrdého dřeva má potenciál generovat energii 1,9 kW (6,500 BTU/hod.).
- Tepelné čidlo (termočlánek) se nachází ve středu podlahy jeden palec pod povrchem. Je-li hořící dřevo umístěno nad termočlánekem, zobrazuje nesprávnou teplotu.
- Ponecháte-li někdy pec po delší dobu chladnout na pokojovou teplotu, bude třeba poté uplatnit postup nahřátí pece, aby se předešlo teplotnímu šoku u keramického materiálu pece, který by mohl vést k nadměrnému popraskání.

**NA PODLAHU PECE ANI NA VNITŘNÍ STĚNY PECE NELIJTE ANI NESTŘÍKEJTE ŽÁDNÉ KAPALINY.
MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ KERAMIKY A ZNEPLATNĚNÍ ZÁRUKY.**



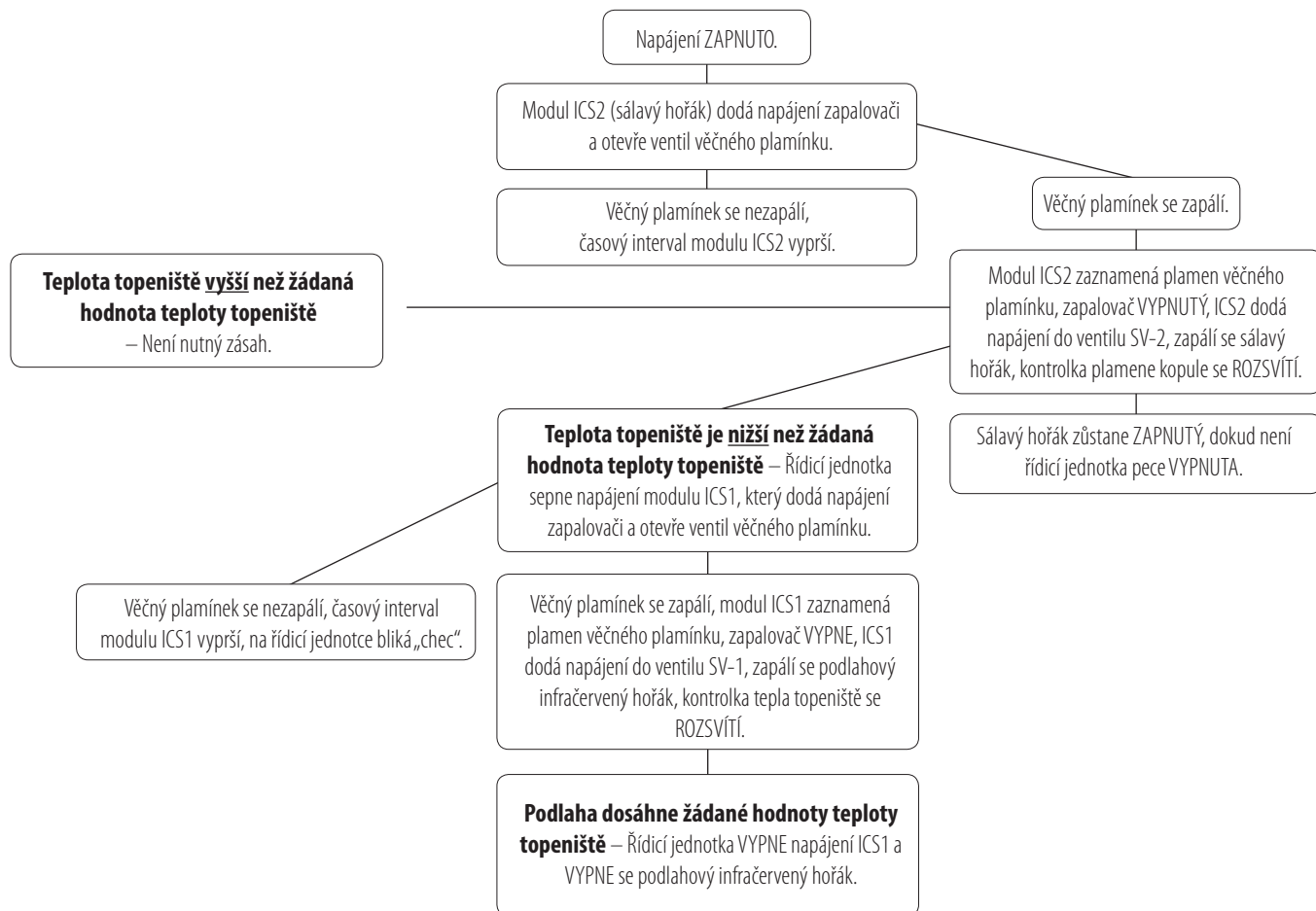
PROVOZNÍ SEKVENCE HOŘÁKU PECÍ RFG-(W) CE



PROVOZNÍ SEKVENCE HOŘÁKU PECÍ W-IR CE

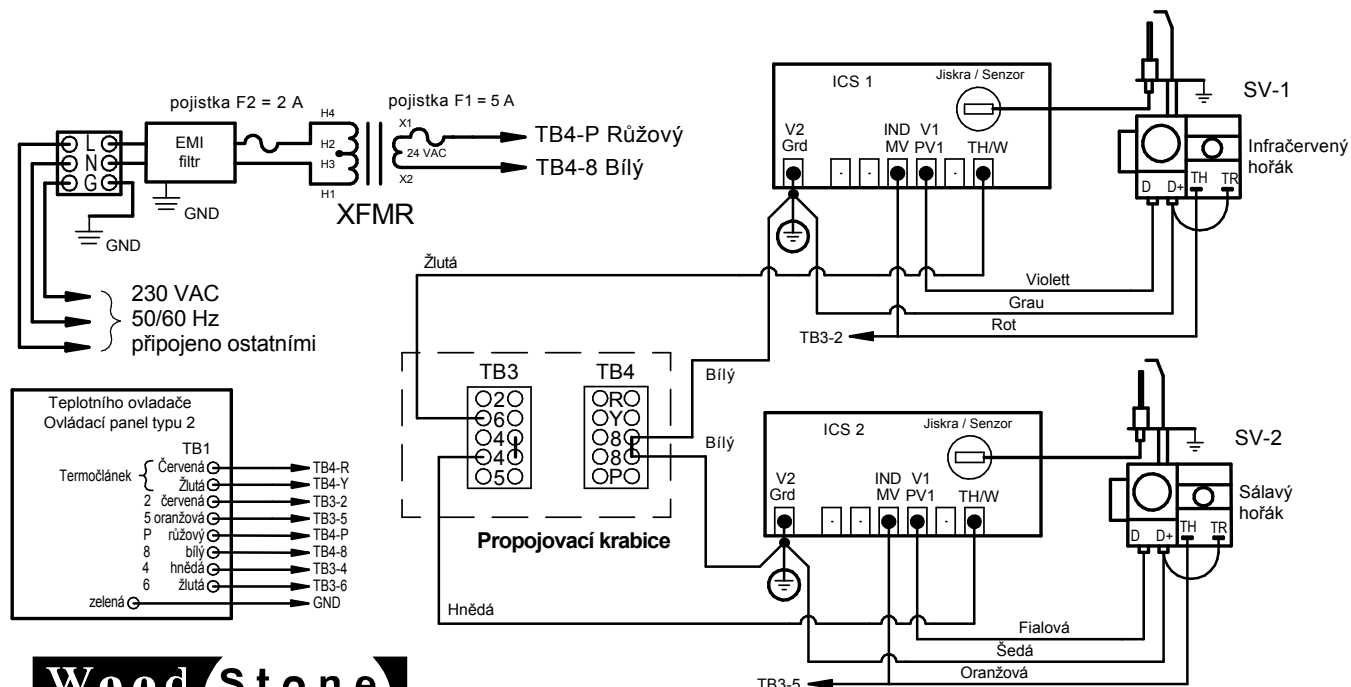


PROVOZNÍ SEKVENCE HOŘÁKU PECÍ RFG-IR-(W) CE



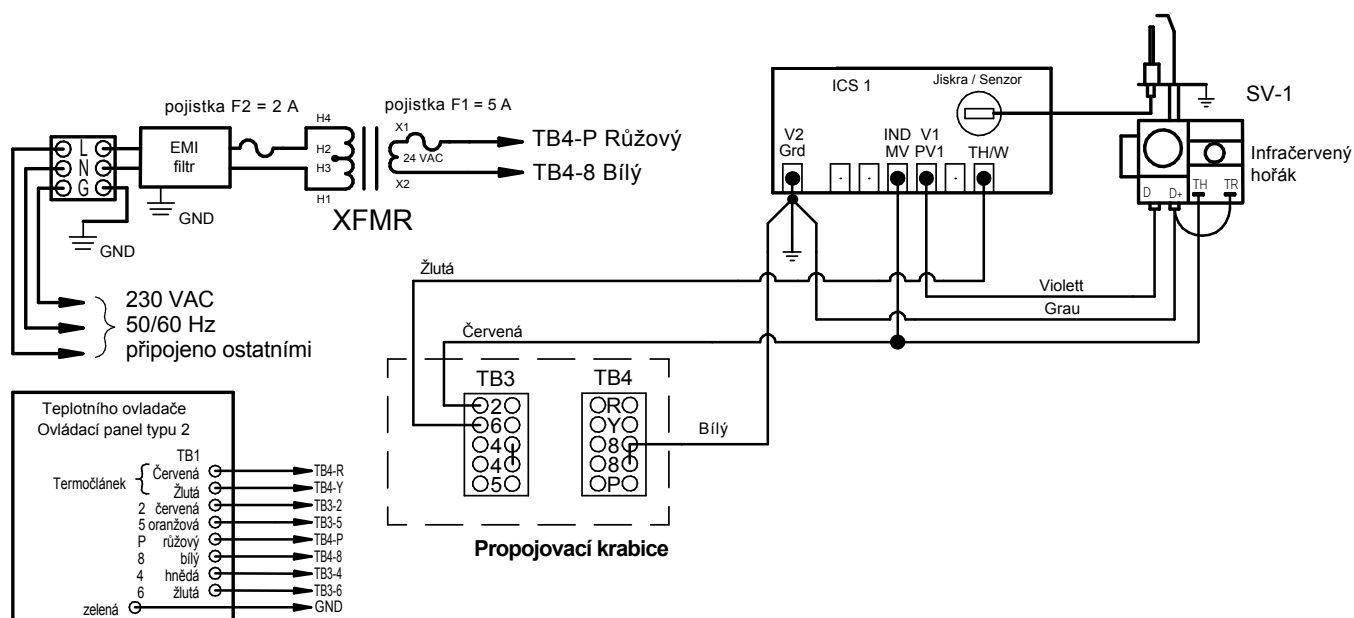


PECE RFG-IR-(W) CE (ŘÍDICÍ JEDNOTKA TYPU 2)

**DIAG-NR:** WD066 Rev. 2

DATUM: 12.03.2018

PECE W-IR CE (ŘÍDICÍ JEDNOTKA TYPU 2)

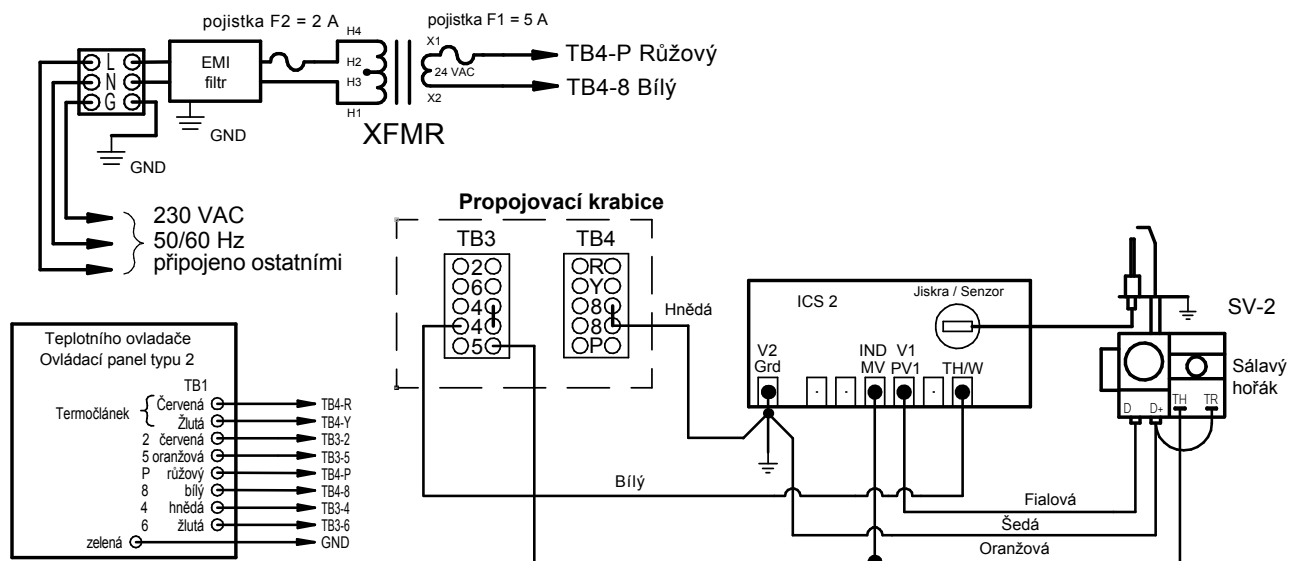


DIAG #: WD063 Rev. 2

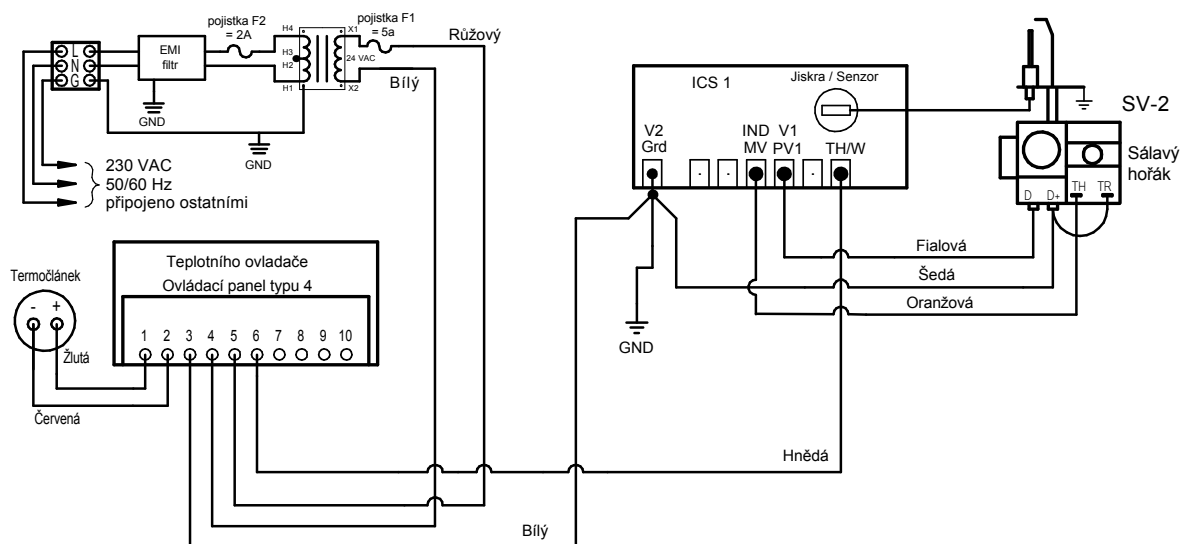
DATUM: 12.03.2018



PECE RFG-(W)-CE S ŘÍDICÍ JEDNOTKOU TYPU 2



PECE RFG-(W)-CE S ŘÍDICÍ JEDNOTKOU TYPU 4



Prázdná stránka

Prázdná stránka

Prázdná stránka



SPOLEČNOST WOOD STONE POSKYTUJE PRVNÍMU KUPUJÍCÍMU ZÁRUKU NA VADY MATERIÁLU A VADY VZNIKLÉ PŘI VÝROBĚ PLATNOU PO DOBU JEDNOHO ROKU OD PŮVODNÍHO DATA NÁKUPU, KTERÁ ZOHLEDŇUJE NÍŽE UVEDENÉ VÝJIMKY A OMEZENÍ.

ZÁRUČNÍ SERVIS SI VYŽÁDEJTE OD MÍSTNÍHO DISTRIBUTORA

VÝJIMKY

Záruka poskytovaná společností Wood Stone se nevztahuje na následující situace:

1. V případě, že je zařízení nesprávně instalováno. Za správnou instalaci zařízení nese odpovědnost realizátor instalace. Řádné postupy instalace jsou popsány v Návodu k montáži a obsluze společnosti Wood Stone.
2. V případě, že je u zařízení nesprávně nebo nedostatečně prováděna údržba. Za řádnou údržbu zařízení nese odpovědnost uživatel. Řádné postupy údržby jsou popsány v Návodu k montáži a obsluze společnosti Wood Stone. Na problémy s hořákem způsobené nečistotami nebo popelem v hořáku se nevztahuje záruka na pec. Máte-li dotazy týkající se četnosti údržby, neváhejte se na nás telefonicky obrátit.
3. V případě poruchy nebo nesprávného fungování zařízení nebo jeho části způsobené nestandardním nebo nesprávným používáním, nebo jinak než v souvislosti s vadou materiálu nebo vadou vzniklou při výrobě.
4. Došlo-li u zařízení z jakéhokoliv důvodu k významným změnám od stavu, ve kterém zařízení opustilo výrobní závod.
5. Pokud byl odstraněn, pozměněn nebo narušen čitelnosti výrobního štítku.
6. Na díly, které za běžných okolností podléhají opotřebení nebo by byly vyměněny.
7. Běžné popraskání kvůli roztahnosti a stahování materiálu keramické kopule z důvodu tepelného namáhání.
8. U pecí spalujících dřevo, pokud se v zařízení spalovaly lisované produkty jakéhokoliv druhu.
9. U pecí spalujících uhlí, pokud se v zařízení spalovalo uhlí jiné než antracitové (černé) uhlí.
10. Poškození způsobených použitím chemických čisticích přípravků v peci, a to včetně poškození způsobených kapalinami či chemickými látkami, včetně vody, které byly nalaty nebo nastříkány do pece.

Pokud byla v souvislosti s tímto zařízením učiněna ústní prohlášení, pak tato prohlášení představují záruku a nejsou součástí kupní smlouvy. Tato omezená záruka představuje úplné, konečné a výhradní prohlášení týkající se záruk.

TATO OMEZENÁ ZÁRUKA JE VÝHRADNÍ A NAHRADUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, AŽ UŽ V PÍSEMNÉ ČI ÚSTNÍ PODOBĚ, I PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL NEBO ZÁRUKY NA SKRYTÉ VADY.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

V případě záruční nebo jiné reklamace bude jedinou povinností společnosti Wood Stone oprava a/nebo výměna zařízení nebo jeho součástí, přičemž volba příslušného řešení bude výhradně dle uvážení společnosti Wood Stone. Taková oprava či výměna bude provedena na náklady společnosti Wood Stone, a to s výjimkou cestovních výloh souvisejících s cestou překračující 160 km (100 mil) nebo dvě hodiny, přesčasů a příplatků za svátky, přičemž tyto náklady ponese kupující. Případná oprava či výměna v rámci této záruky nepředstavuje prodloužení původní záruky, ať už v jakékoliv délce, na zařízení nebo libovolnou jeho součást. Budou-li v rámci této záruky opravovány nebo vyměňovány součásti zařízení, mohou být dle vlastního uvážení společnosti Wood Stone nahrazeny novými nebo funkčními díly. Odpovědnost společnosti Wood Stone ve vztahu k reklamacím jakéhokoliv druhu, a to včetně reklamací založených na záruce, ať už výslovné nebo předpokládané, smlouvě, nedbalosti, striktní odpovědnosti nebo jiných teoriích, bude spočívat jedinečně a výhradně v opravě nebo výměně zde uvedeného produktu, přičemž taková odpovědnost nebude zahrnovat práva na kompenzaci ve vztahu ke zvláštním, náhodným, následným nebo jiným škodám libovolného druhu, což mimo jiné zahrnuje úrazy osob či škody na majetku, ušlý zisk nebo ušlý předpokládaný zisk nebo ztráty způsobené používáním produktu, přičemž kupující se těchto práv výslovně vzdává.

PRO OBJEDNÁNÍ ZÁRUČNÍHO SERVISU:

Obratě se na místního distributora.



WOOD STONE CORPORATION

1801 W. Bakerview Rd.

Tel. 360.650.1111

Bellingham, WA 98226 USA

Fax 360.650.1166

www.woodstone-corp.com

V návaznosti na náš průběžný program zlepšování produktů se mohou technické parametry kdykoliv bez předchozího upozornění změnit.